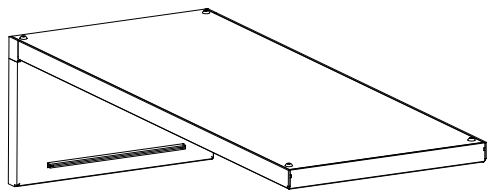
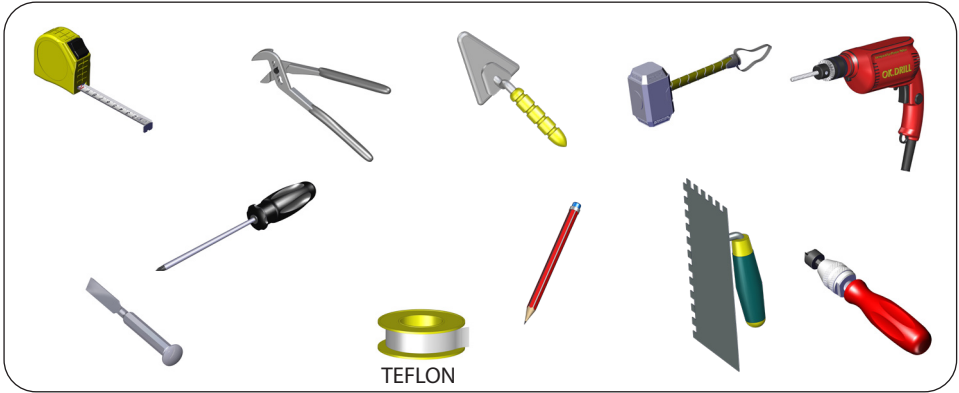


ART. 8155A



ART. 8155B



DATI TECNICI - TECHNICAL DETAILS - DONNÉES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS

IT	EN	FR	
Pressione minima	Minimum pressure	Pression minimum	1 BAR
Pressione massima	Maximum pressure	Pression maximum	10 BAR
Press. di esercizio consigliata	Recommended working pressure	Pression optimale de service	2-5 BAR
Temperatura massima	Max. water temperature	Température maximum	80° C - 176° F
Temperatura massima consigliata	Maximum water temperature recommended	Température maximum optimale	65° C - 149° F
Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda)	Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	Différence max. de pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

DE	ES	PT	
Minimum druck	Pression mínima	Pressão mínima	1 BAR
Höchste druck	Pression máxima	Pressão máxima	10 BAR
Empfehlener druck	Pression de trab. aconsejada	Press. de funcionamento recomendada	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	Temperatura máxima	Temperatura máxima	80° C - 176° F
Wassertemperatur Höchste einkommende	Temperatura máxima aconsejada	Temperatura máxima recomendada	65° C - 149° F
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	Diferencia máxima de presión entrante (caliente - frío)	Diferença máxima de pressão na entrada (quente - fria)	1.5 BAR

- IT** Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.
- EN** If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.
- FR** Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.
- DE** Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.
- ES** Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.
- PT** Se a pressão da água for superior a 5 bar, é preferível instalar um redutor de pressão antes do abastecimento

IT Cura del prodotto

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua. Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari. **ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno. L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

EN Advice on product care

To clean the surface use a soap and water solution. Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad. **WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage. The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

FR Conseils pour l'entretien du produit

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau. Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers. **ATTENTION!** L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

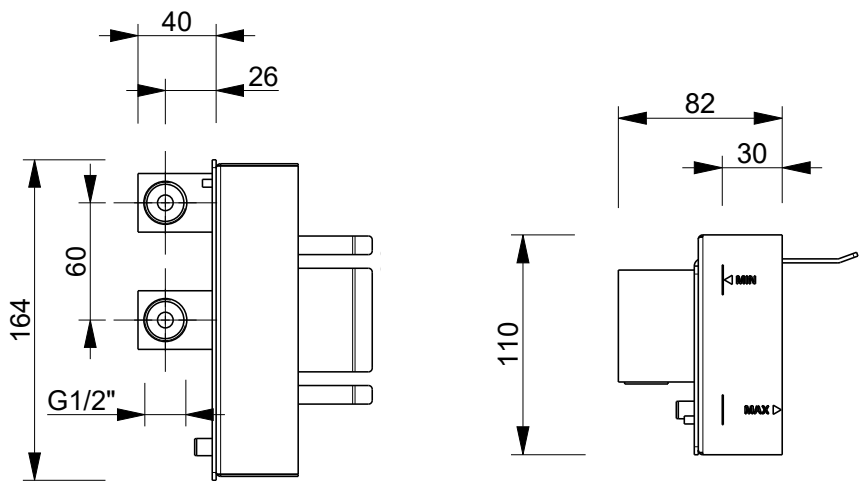
DE Pflege hinweise unserer artikel

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife. Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten. **WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie. Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

ES Consejos para el cuidado del producto

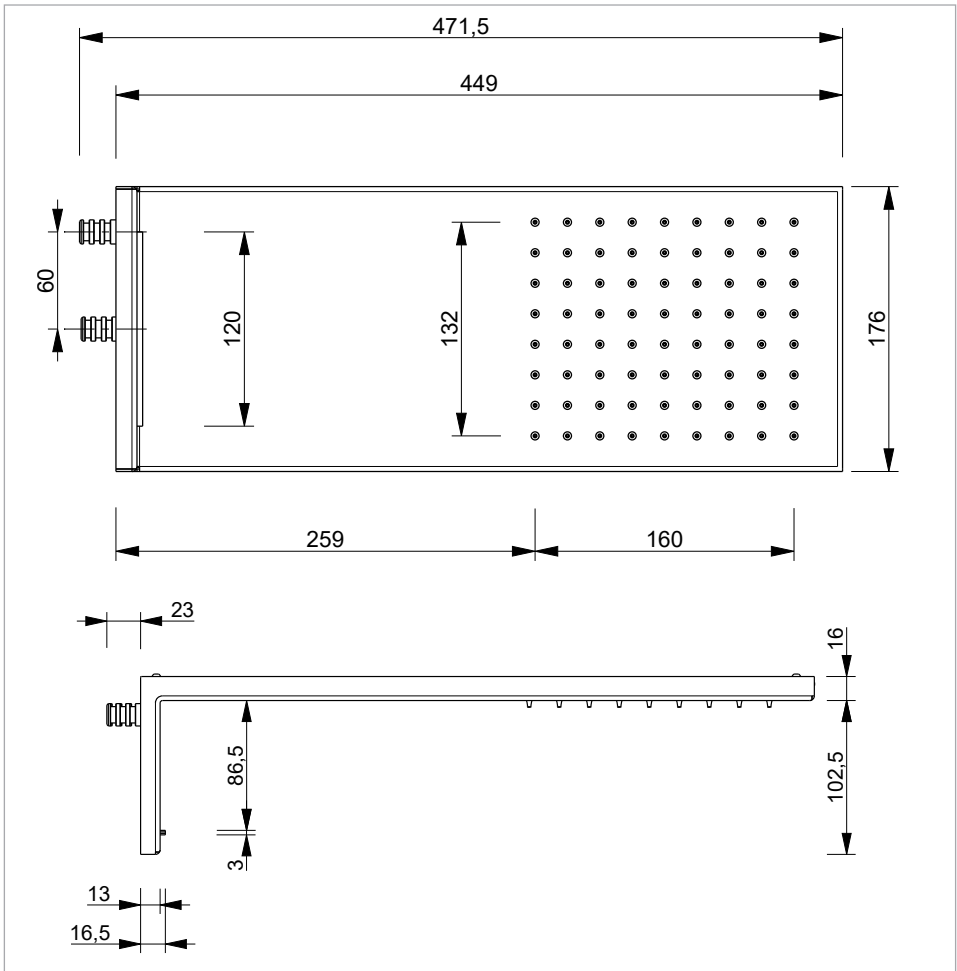
La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón líquido diluido en agua. No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas o a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios. **ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede dañar irremediabilmente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso. La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

8155A



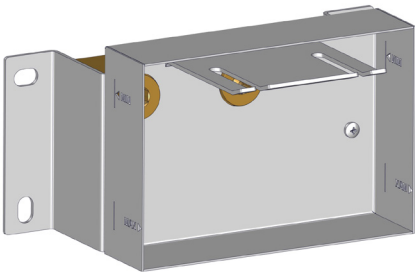
- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

8155B

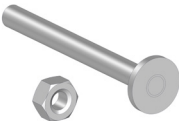
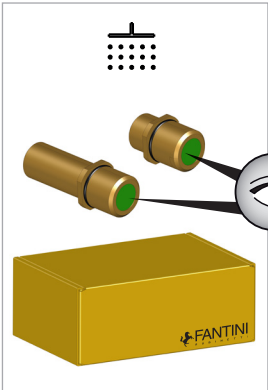
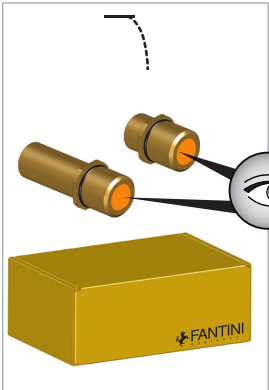
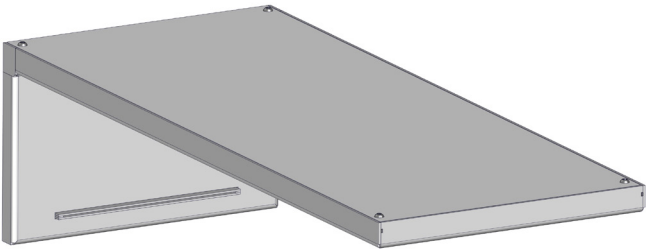


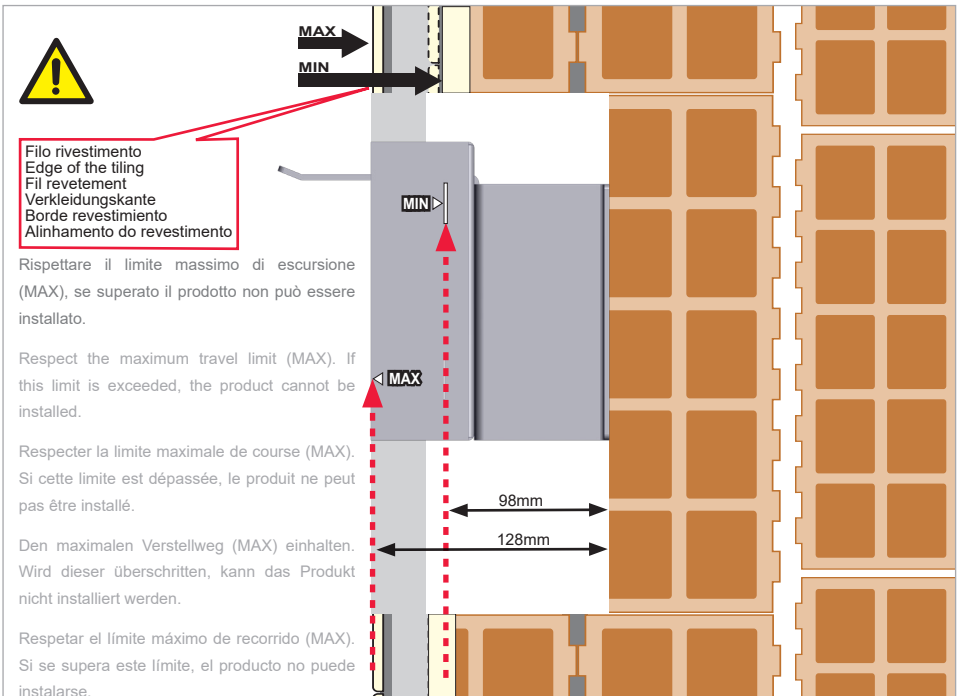
- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

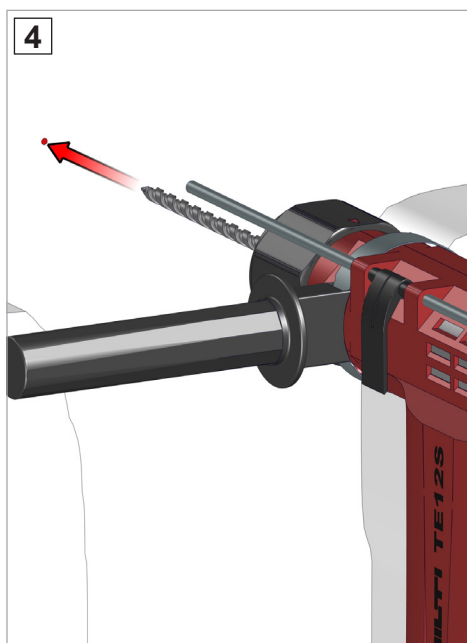
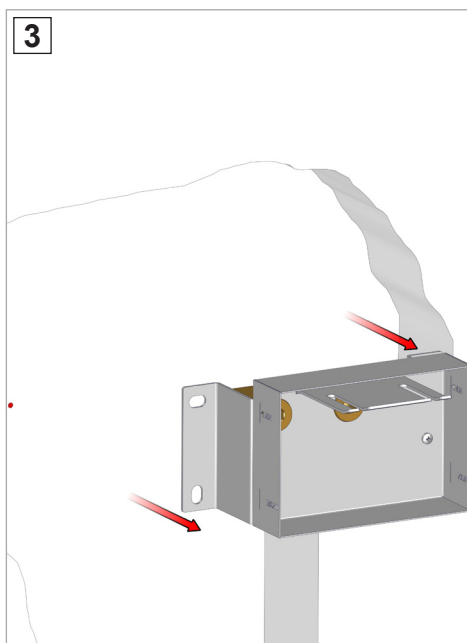
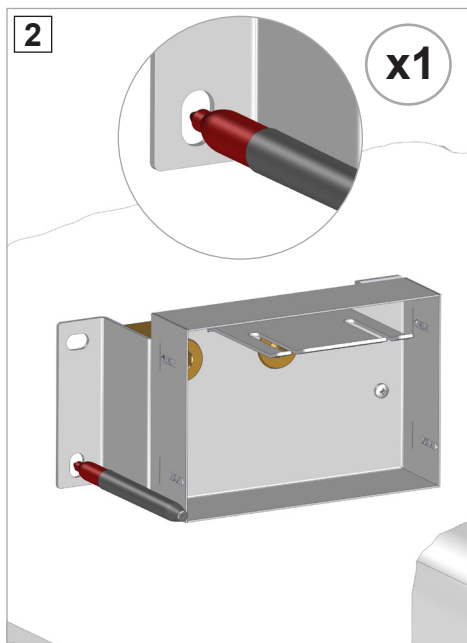
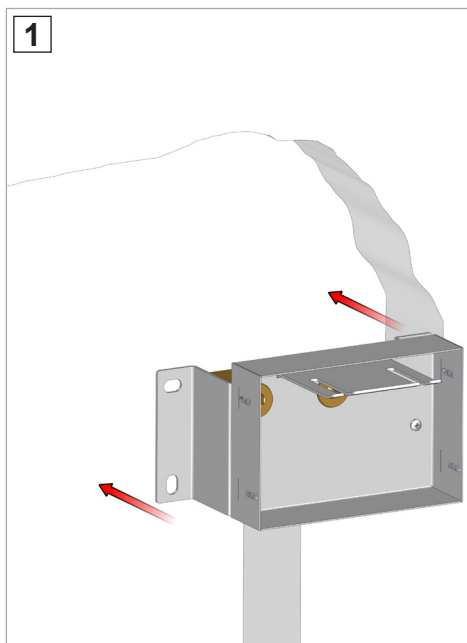
8551A

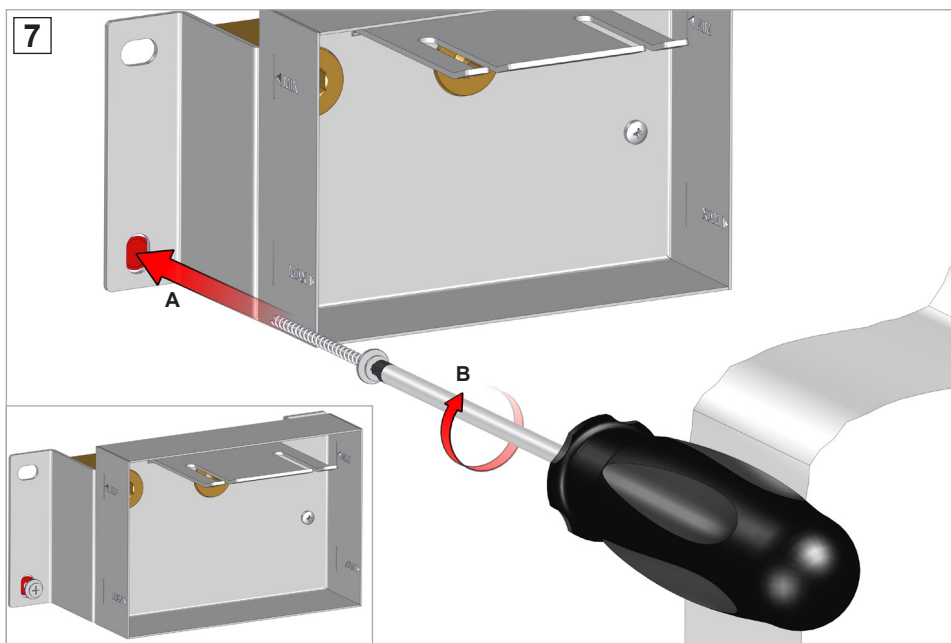
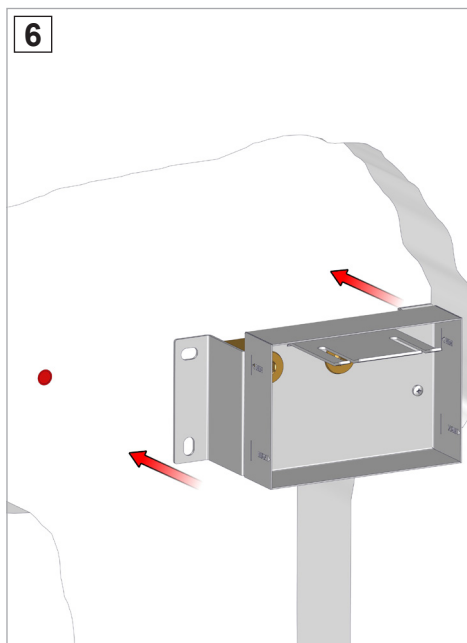
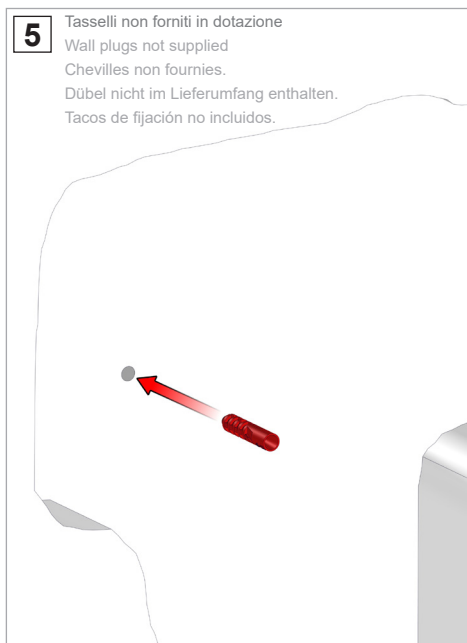


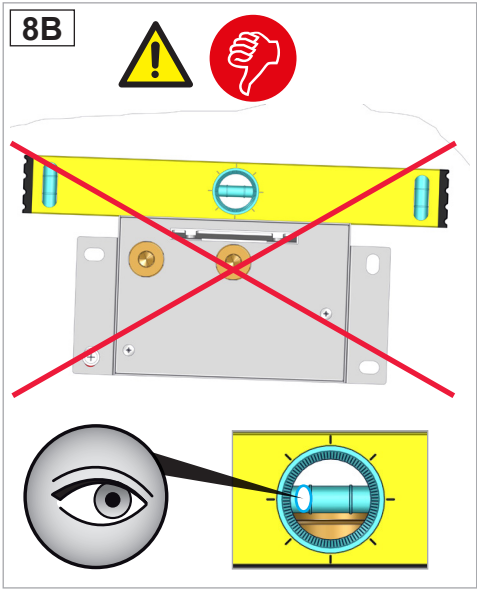
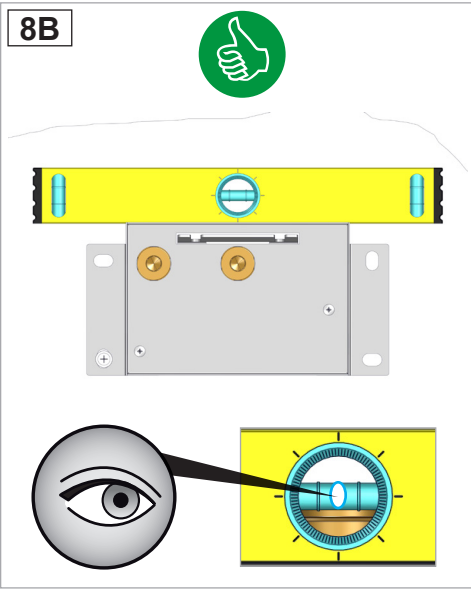
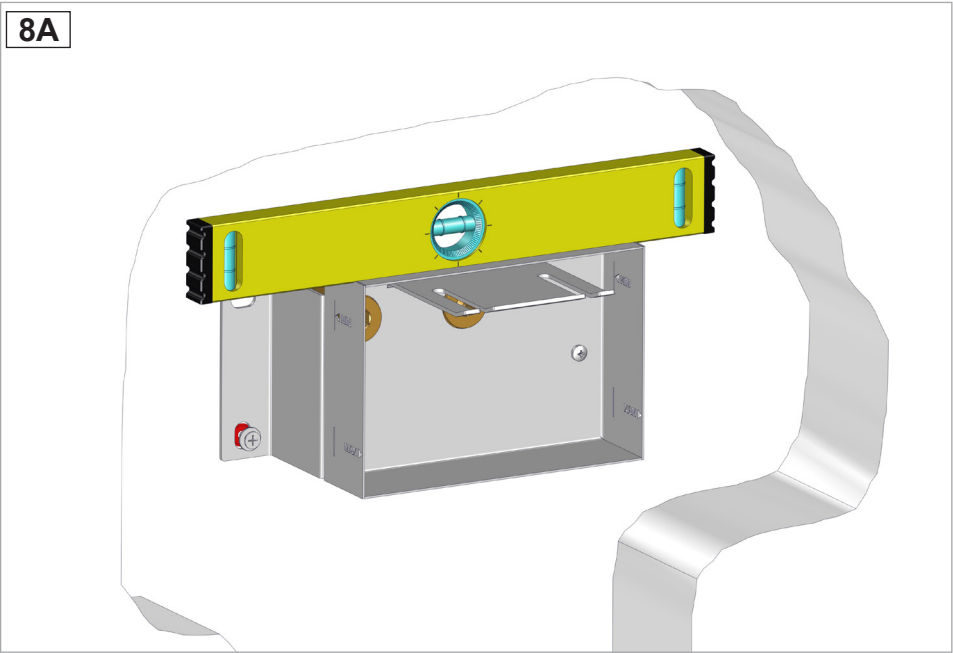
8551B

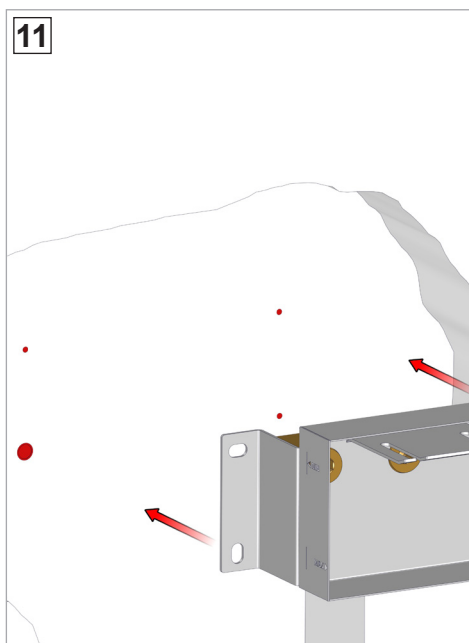
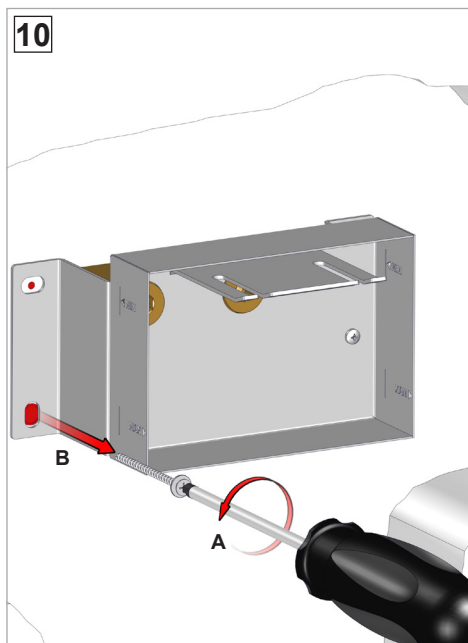




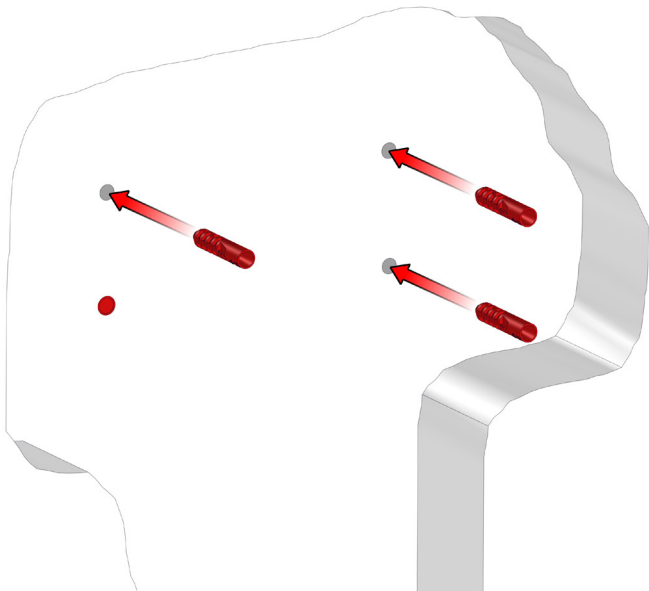




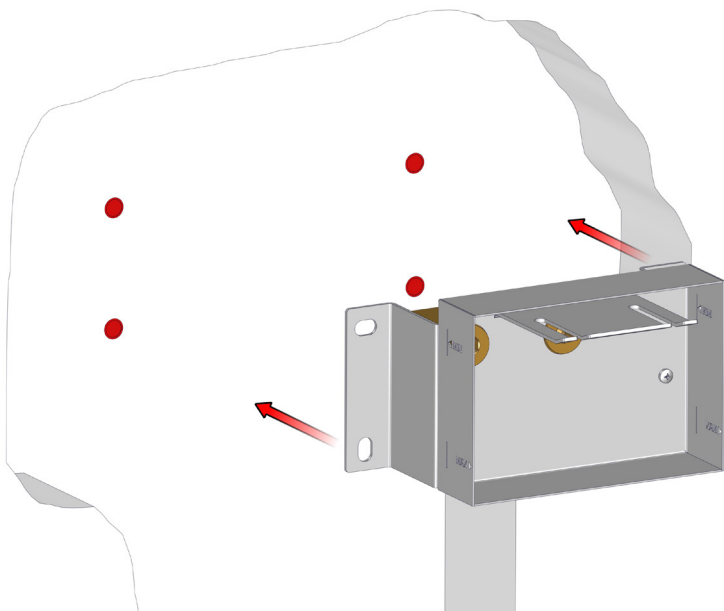




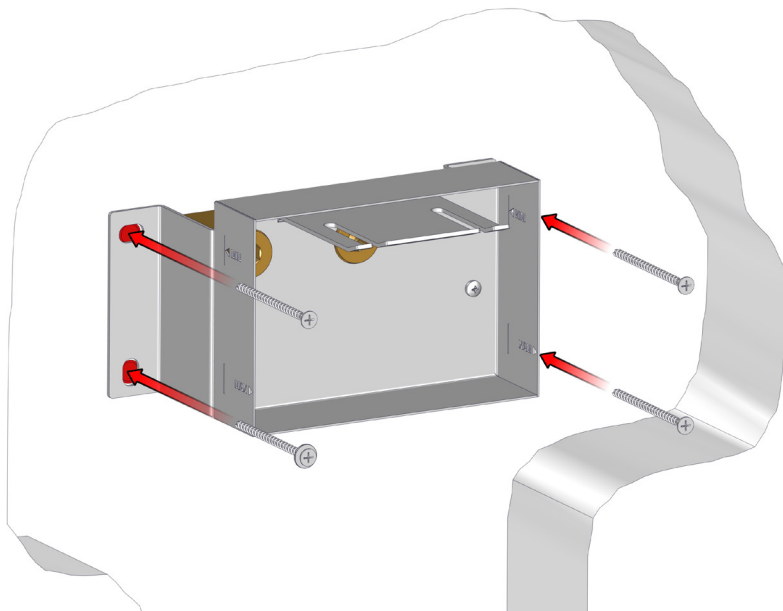
13



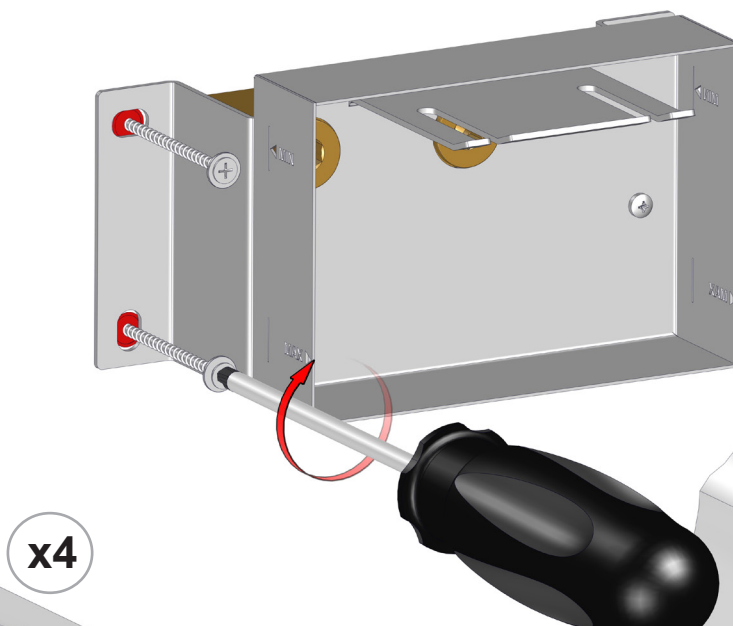
14

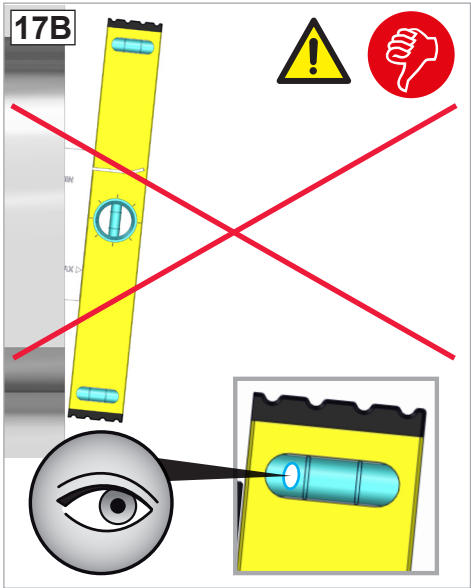
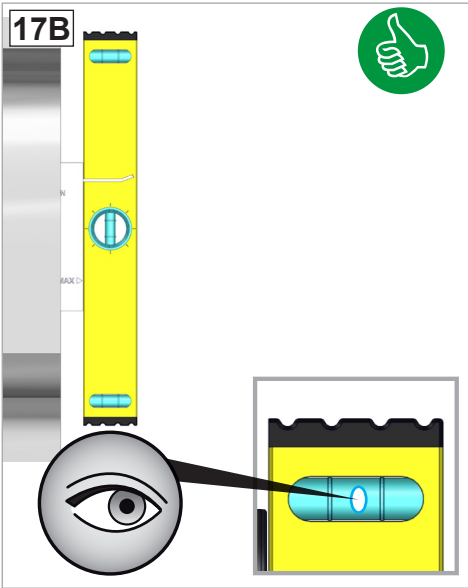
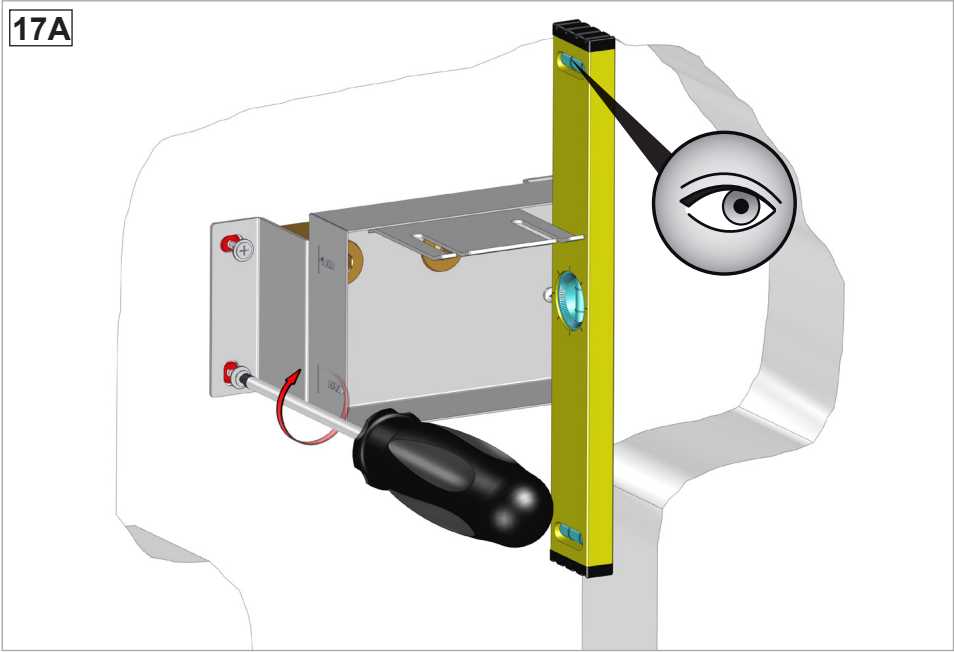


15



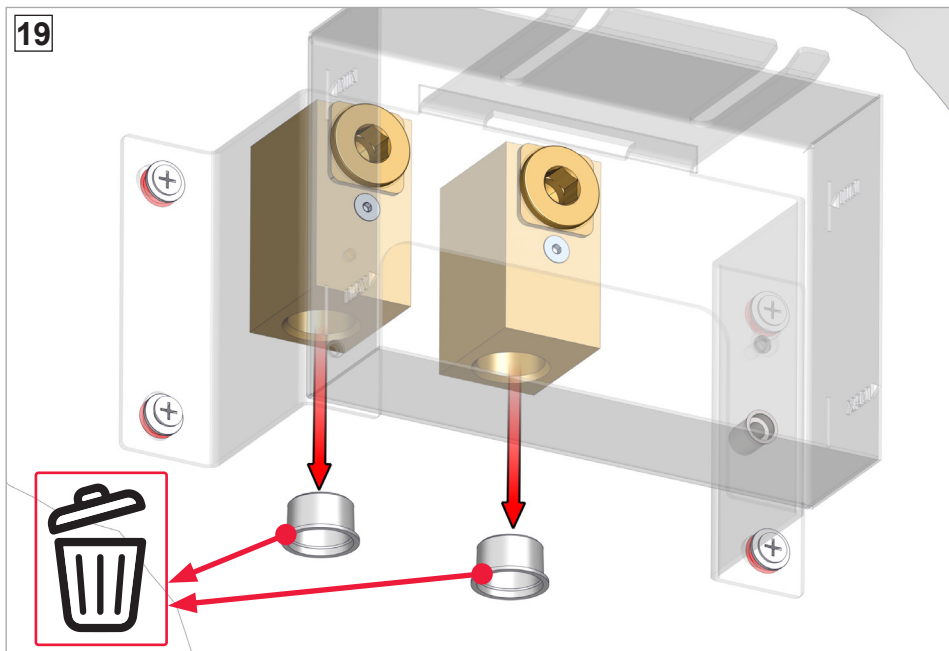
16

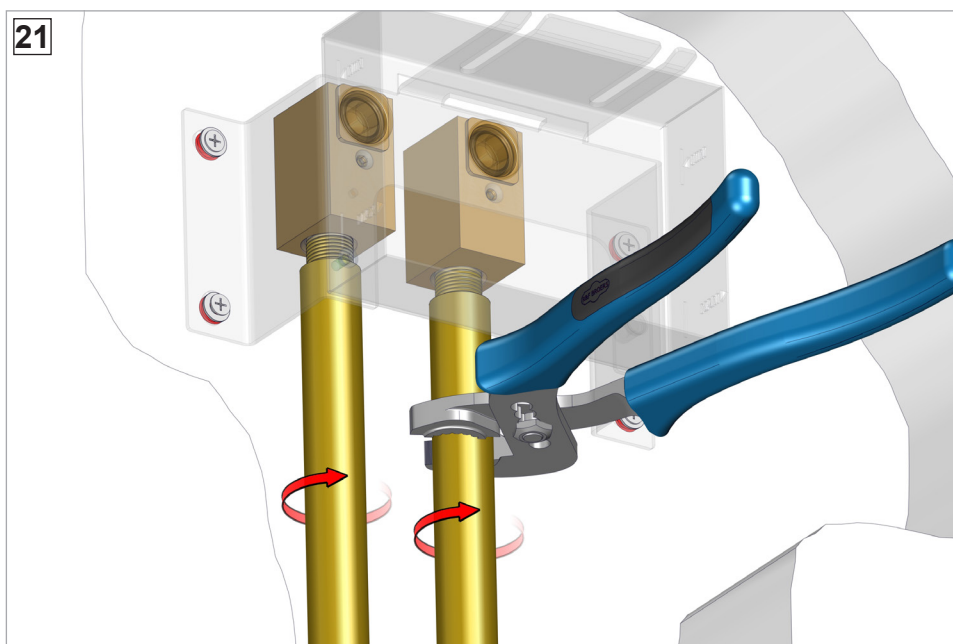
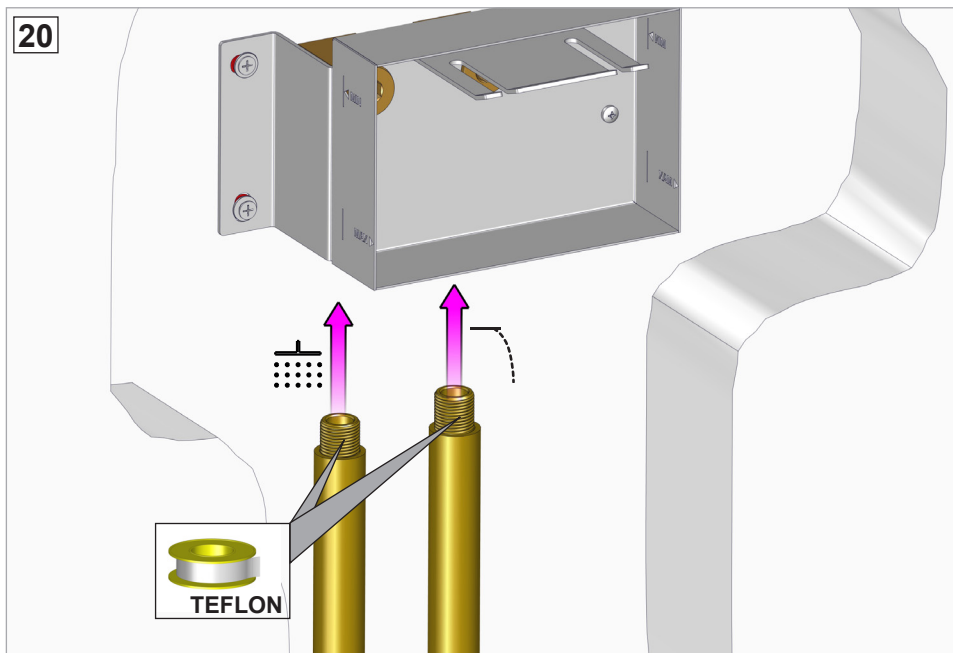






- Mettere in pressione l'impianto per eliminare eventuali impurità
- Pressurize the system to remove any foreign matter
- Mettre l'installation sous pression pour éliminer les éventuelles impuretés.
- Die Anlage zur Beseitigung möglicher Verunreinigungen unter Druck setzen
- Someter a presión la instalación para eliminar eventuales impurezas



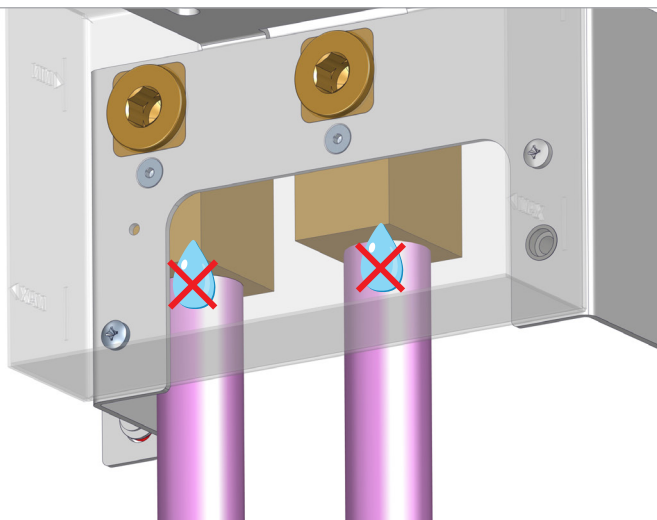


22

**COLLAUDO INGRESSI
INLET TEST
ESSAI ENTRÉES
PRÜFUNG DER EINLÄSSE
PRUEBA DE LAS ENTRADAS
ENSAIO DAS ENTRADAS**

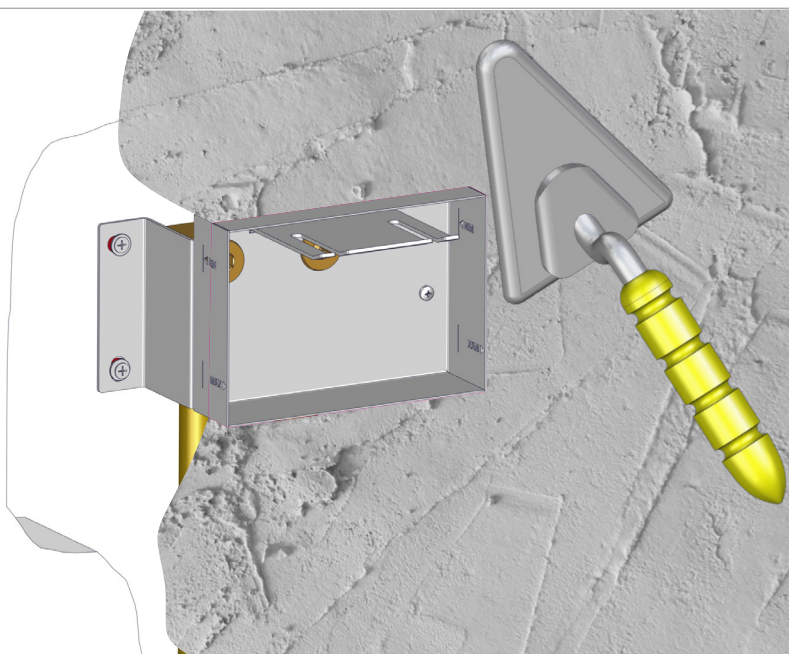


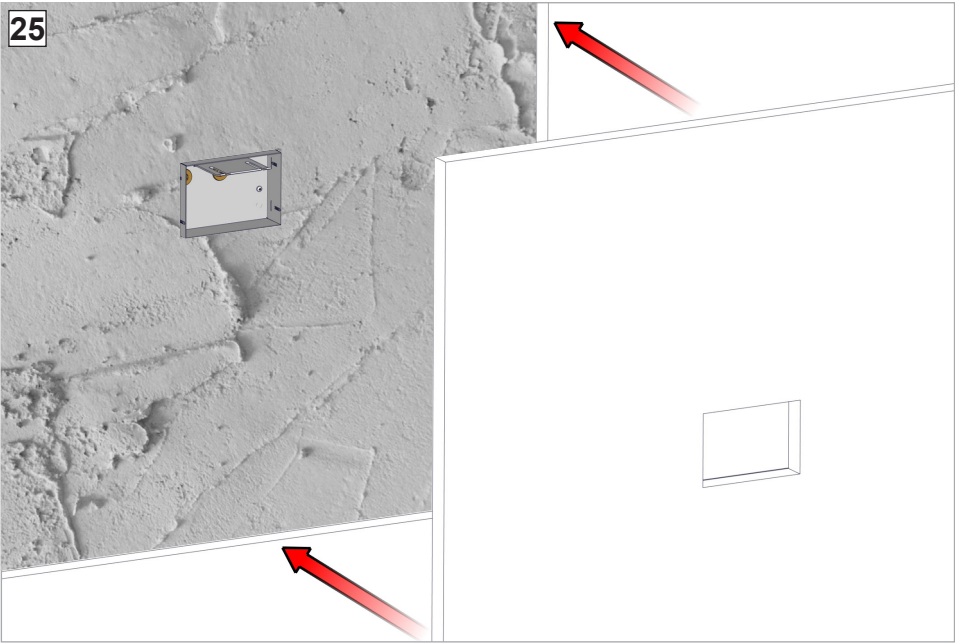
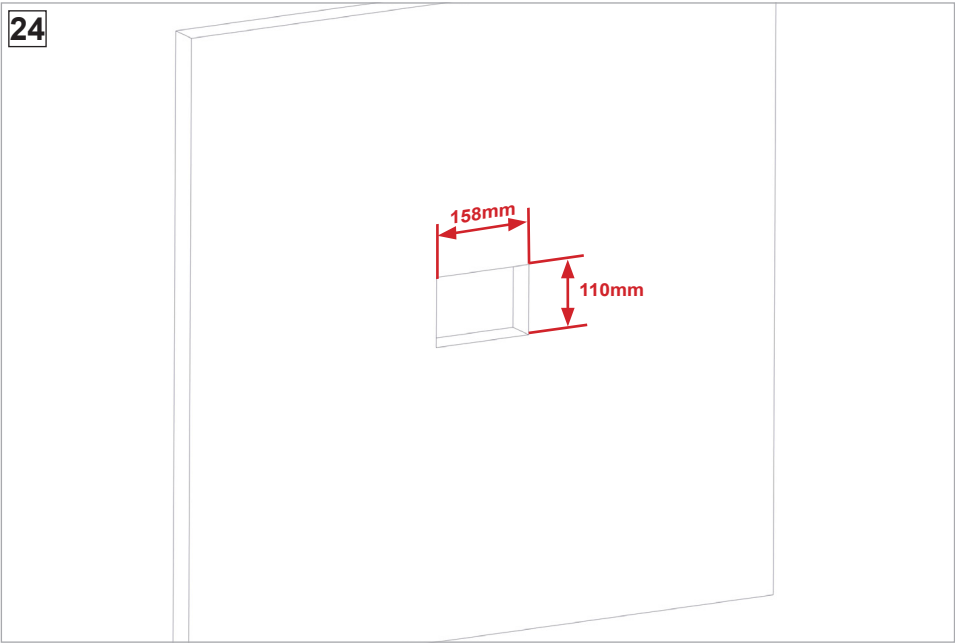
**MIN 5 Bar
Max 10 Bar**



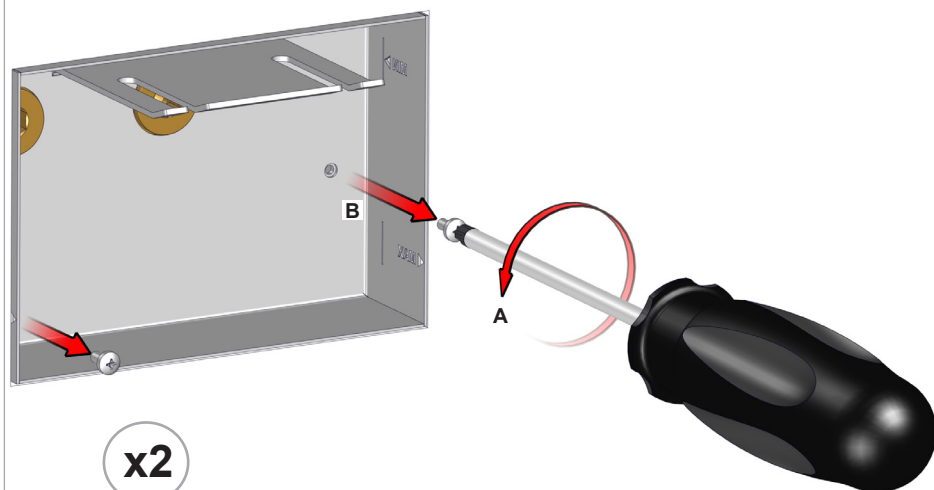
- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

23

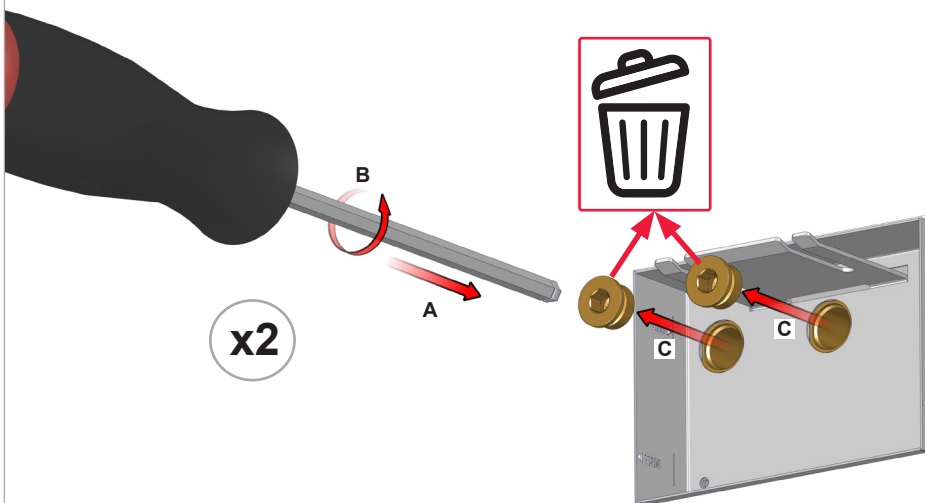




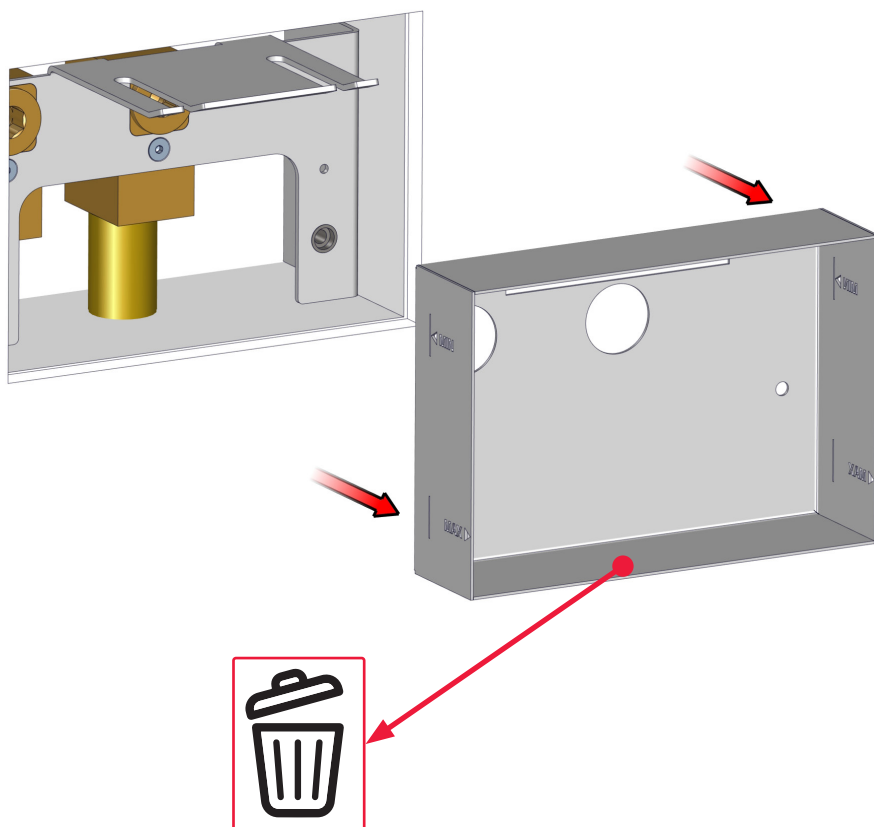
26



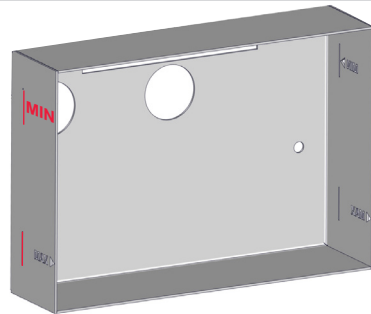
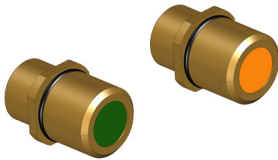
27



28



29



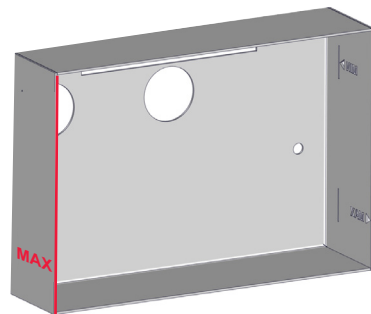
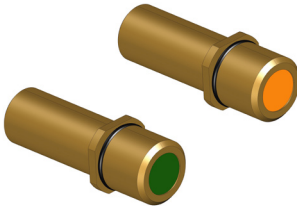
Se il posizionamento della parte incasso è sul MINIMO utilizzare i perni corti in dotazione e continuare l'installazione dalla pagina 27

If the positioning of the concealed part is set to MINIMUM, use the supplied short pins and continue the installation from page 27

Si le positionnement de la partie encastrée est réglé sur le MINIMUM, utiliser les axes courts fournis et poursuivre l'installation à partir de la page 27

Wenn die Positionierung des Unterputzteils auf MINIMUM eingestellt ist, die mitgelieferten kurzen Stifte verwenden und die Installation ab Seite 27 fortsetzen

Si la posición de la parte empotrada está ajustada al MÍNIMO, utilice los pernos cortos suministrados y continúe la instalación desde la página 27



Se il posizionamento della parte incasso è sul MASSIMO utilizzare i perni lunghi in dotazione e continuare l'installazione dalla prossima figura, prestando attenzione alle misurazione

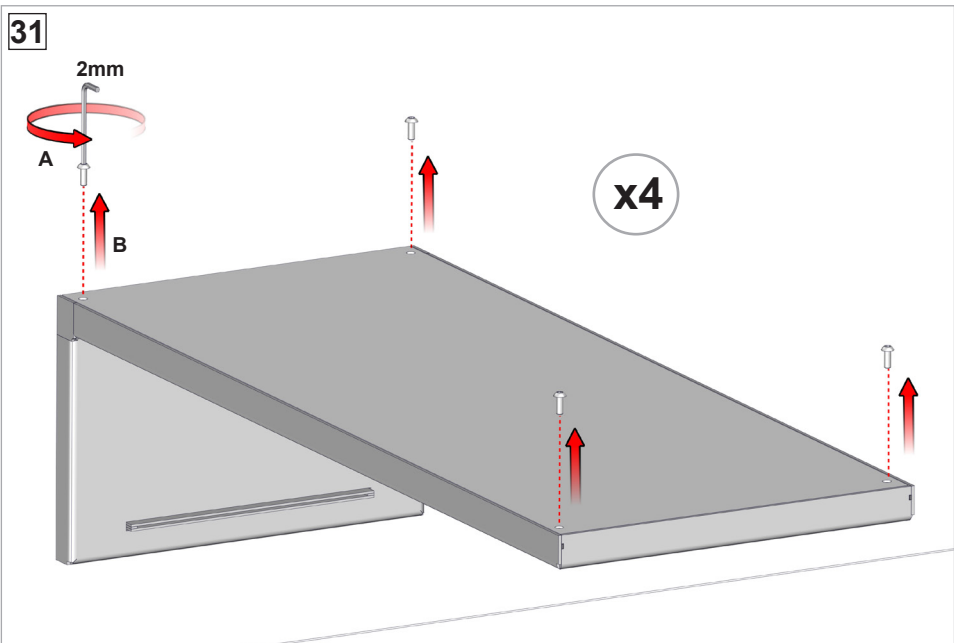
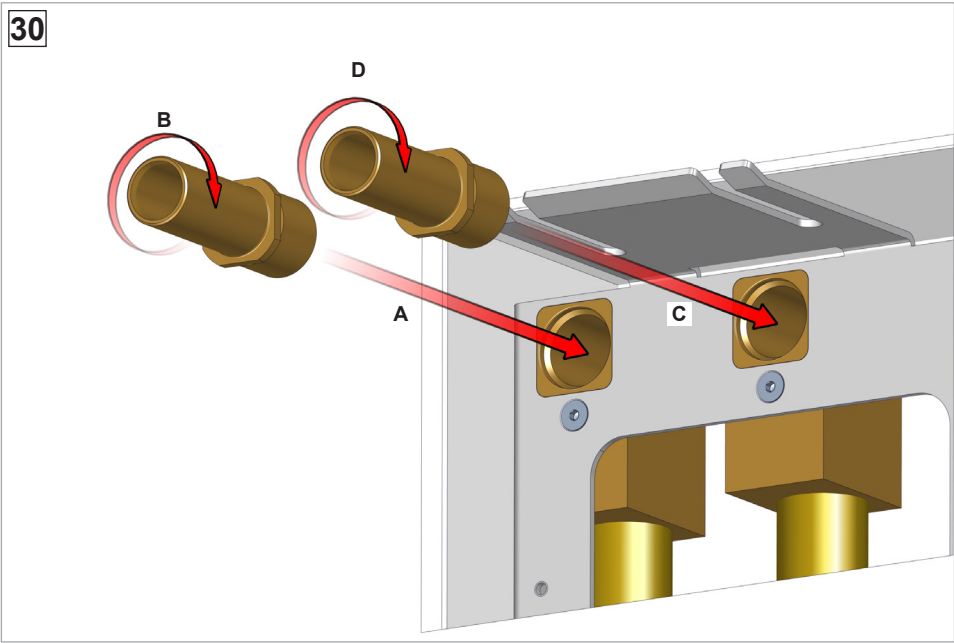
If the positioning of the concealed part is set to MAXIMUM, use the supplied long pins and continue the installation from the next figure, paying attention to the measurements.

Si le positionnement de la partie encastrée est réglé sur le MAXIMUM, utiliser les axes longs fournis et poursuivre l'installation à partir de la figure suivante, en prêtant attention aux dimensions.

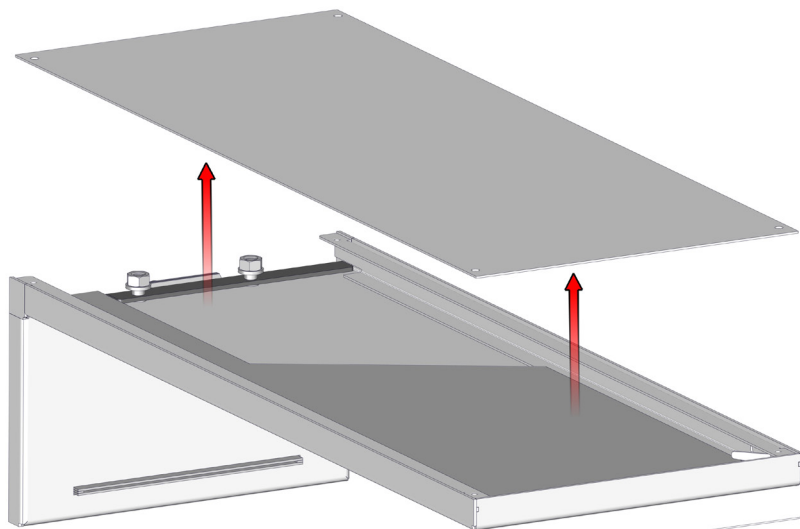
Wenn die Positionierung des Unterputzteils auf MAXIMUM eingestellt ist, die mitgelieferten langen Stifte verwenden und die Installation anhand der nächsten Abbildung fortsetzen. Dabei auf die Maße achten.

Spagnolo

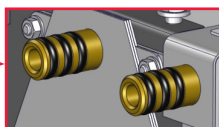
Si la posición de la parte empotrada está ajustada al MÁXIMO, utilice los pernos largos suministrados y continúe la instalación desde la siguiente figura, prestando atención a las medidas.



32



33



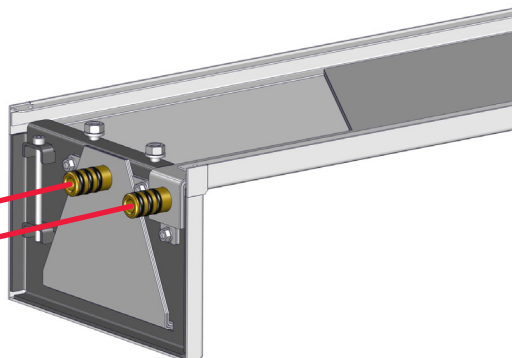
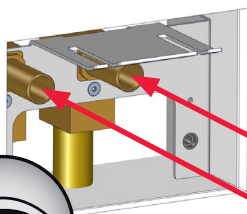
Utilizzare lubrificante idoneo per OR in EPDM.

Use a lubricant suitable for EPDM O-rings.

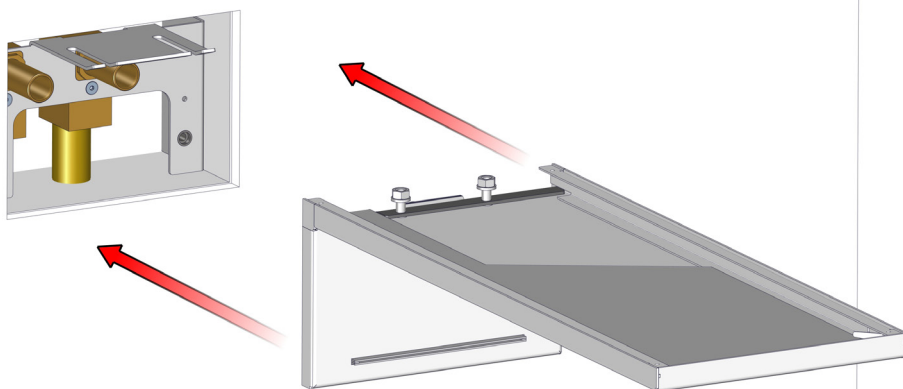
Utiliser un lubrifiant adapté aux joints toriques en EPDM.

Ein für EPDM-O-Ringe geeignetes Schmiermittel verwenden.

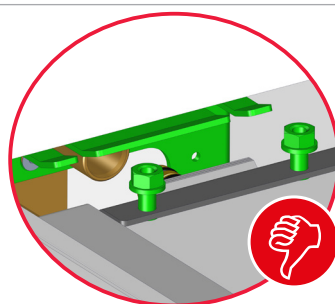
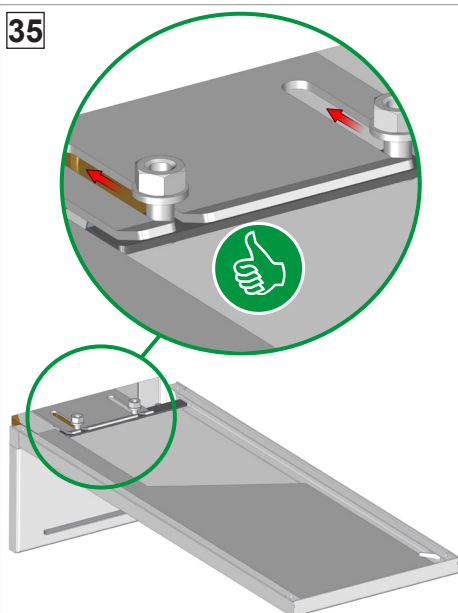
Utilizar un lubricante adecuado para juntas tóricas de EPDM.



34



35



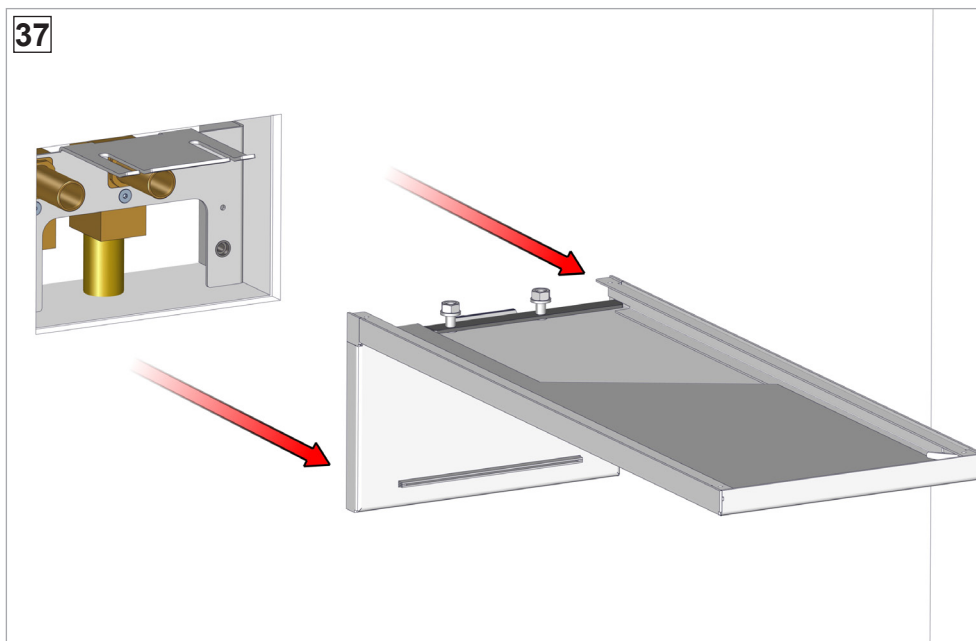
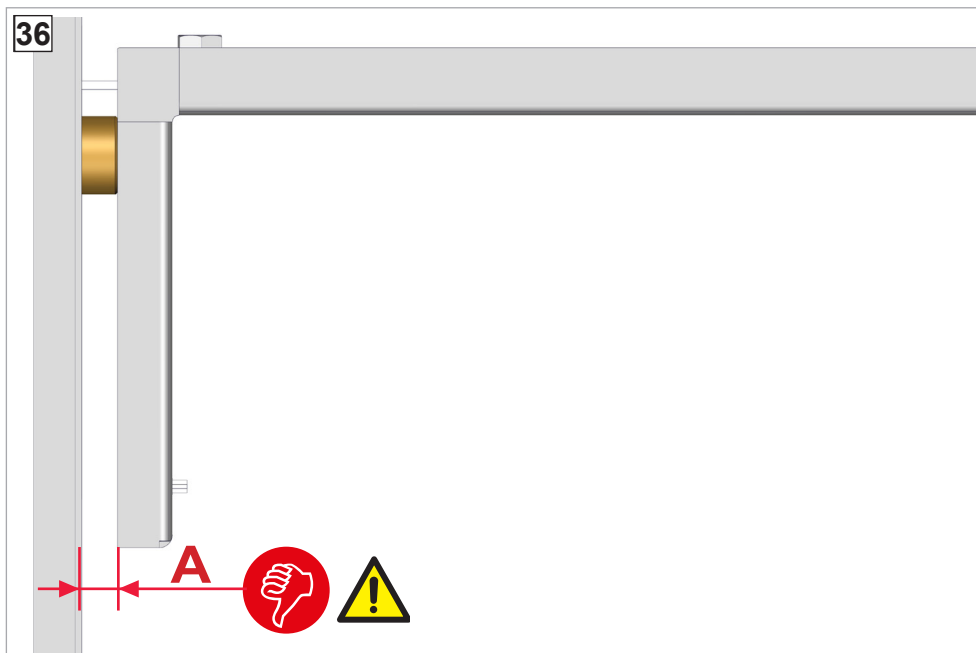
Se la parte incasso è stata installata oltre il limite Massimo "MAX" (vedi pag. 7) il soffione NON può essere installato.

If the concealed installation body has been installed beyond the maximum limit "MAX" (see page 7), the shower head CANNOT be installed.

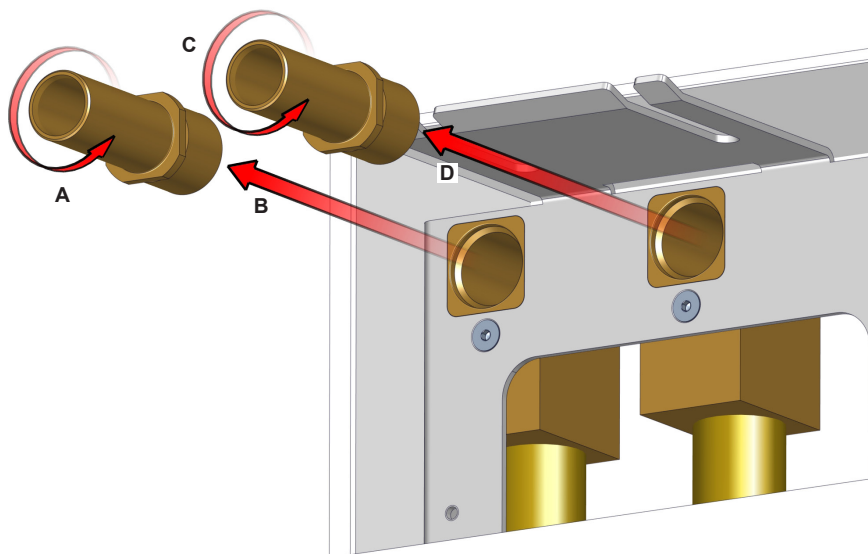
Si la partie encastrée a été installée au-delà de la limite maximale « MAX » (voir page 7), la tête de douche NE peut PAS être installée.

Wurde der Unterputzkörper über die maximale Einbautiefe „MAX“ hinaus installiert (siehe Seite 7), kann der Duschkopf NICHT installiert werden.

Si la parte empotrada se ha instalado más allá del límite máximo «MAX» (véase la página 7), el rociador NO puede instalarse.

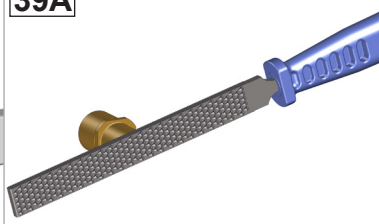


38

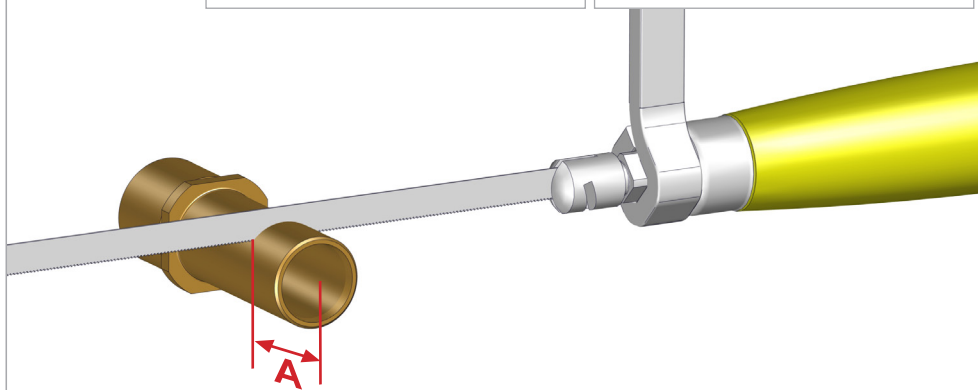


39

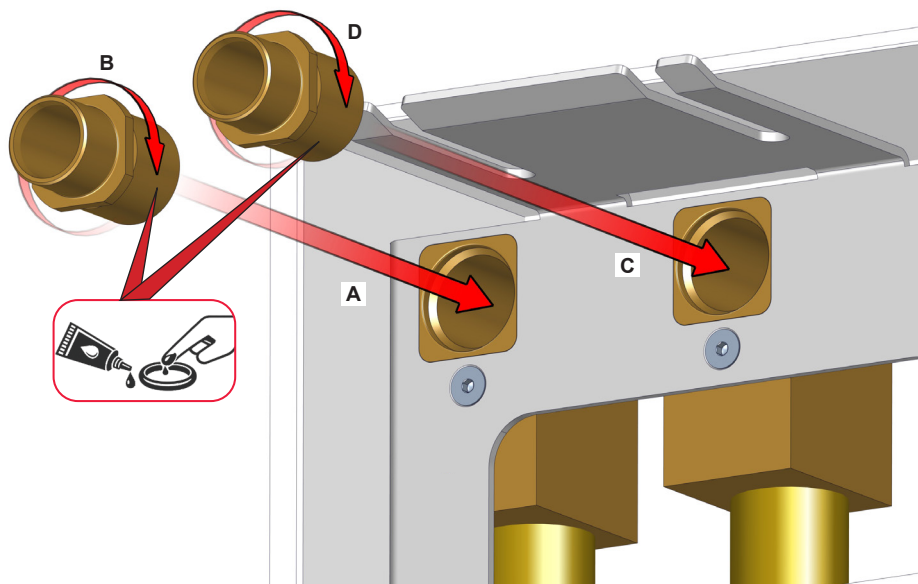
39A



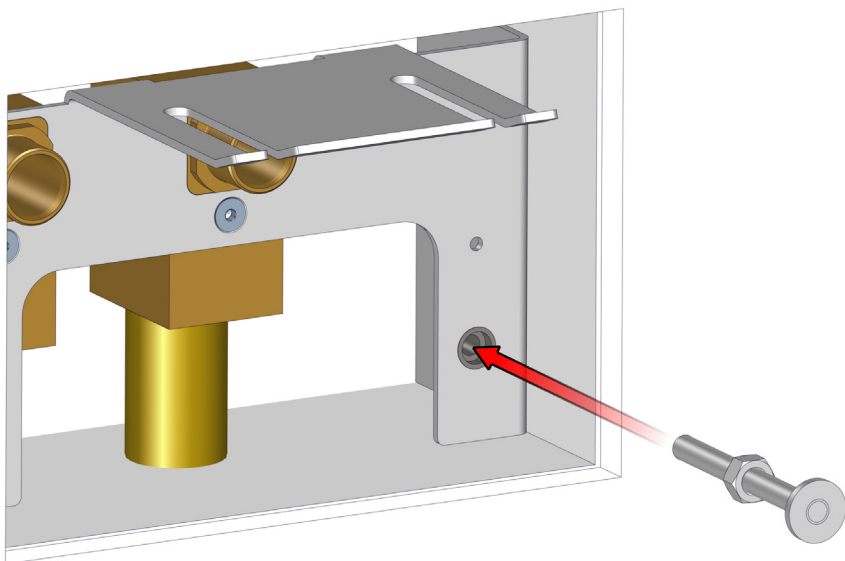
39B



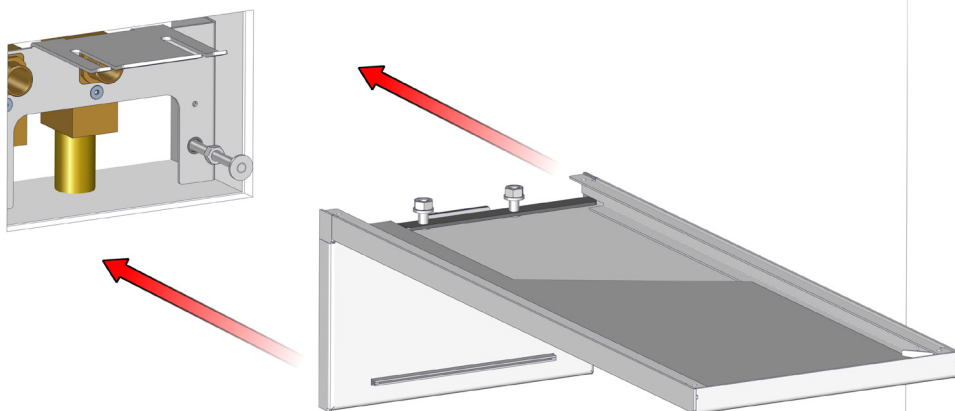
40



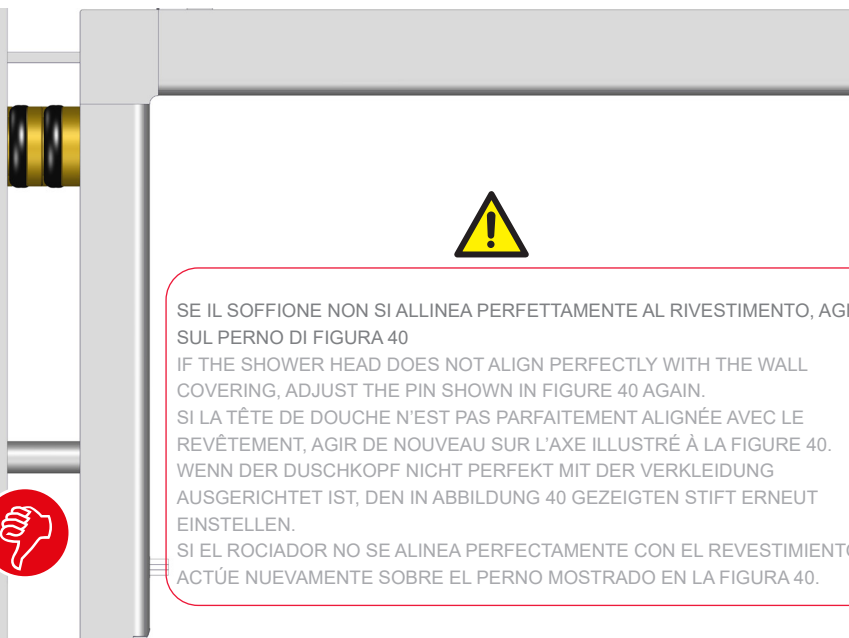
41

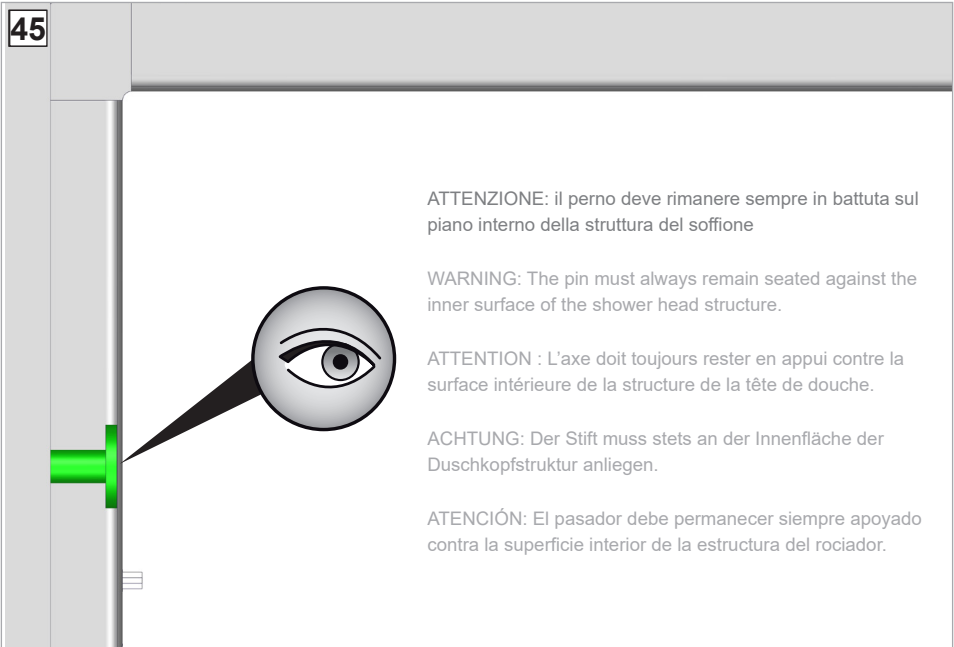
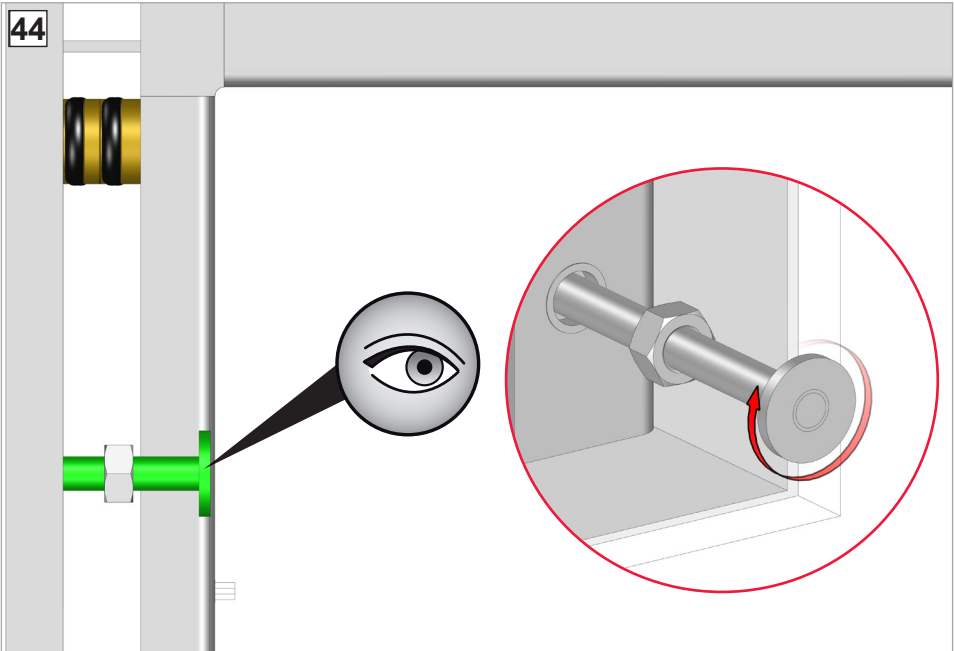


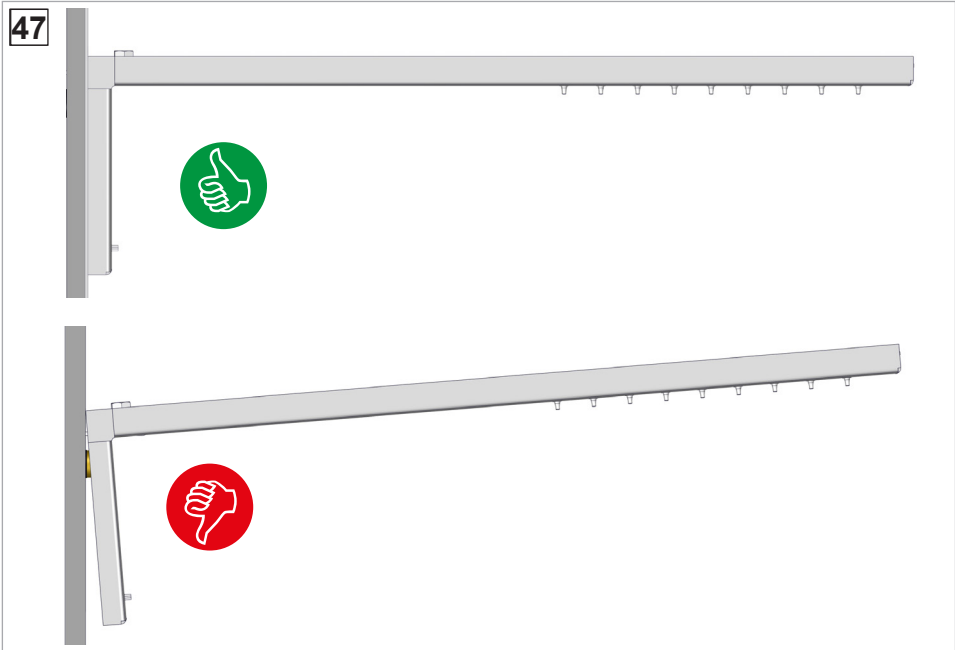
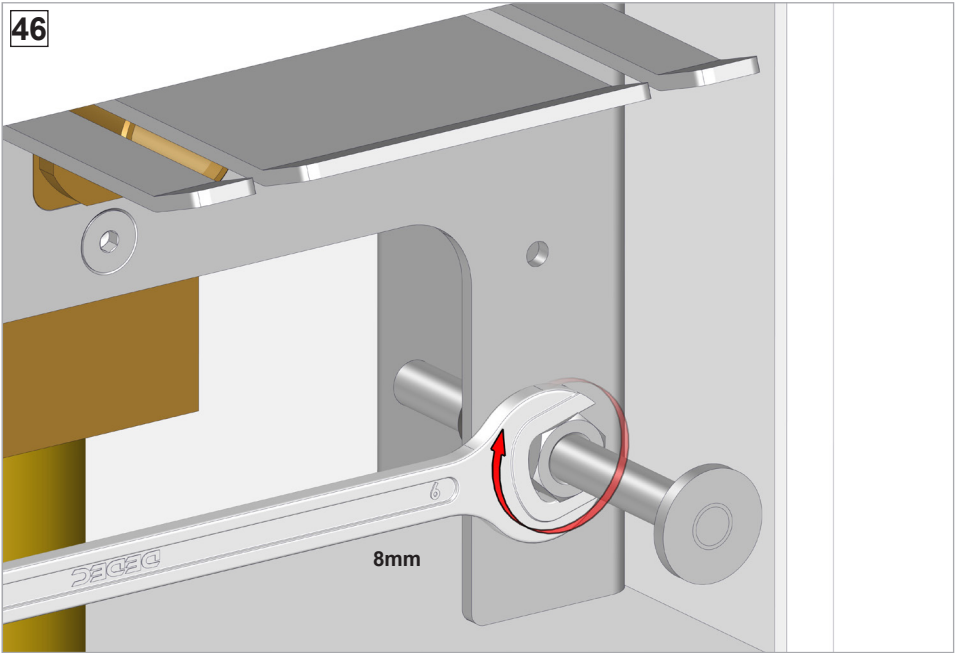
42

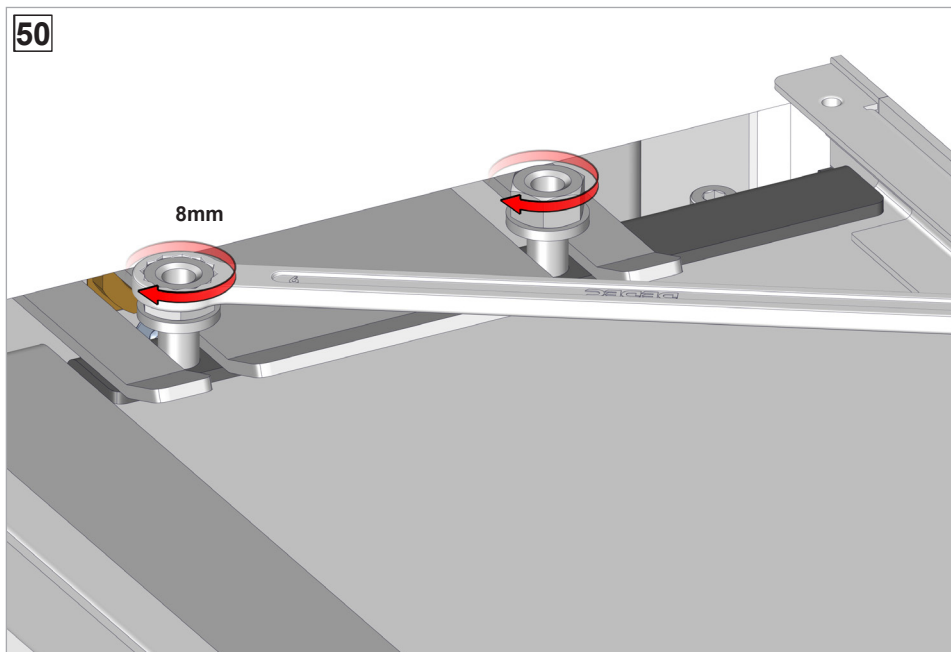
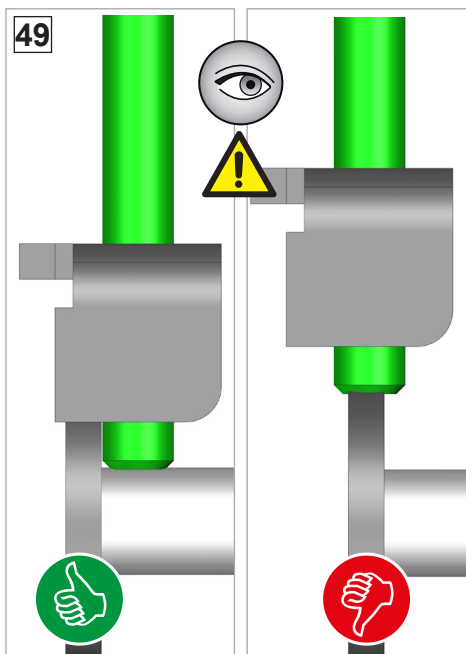
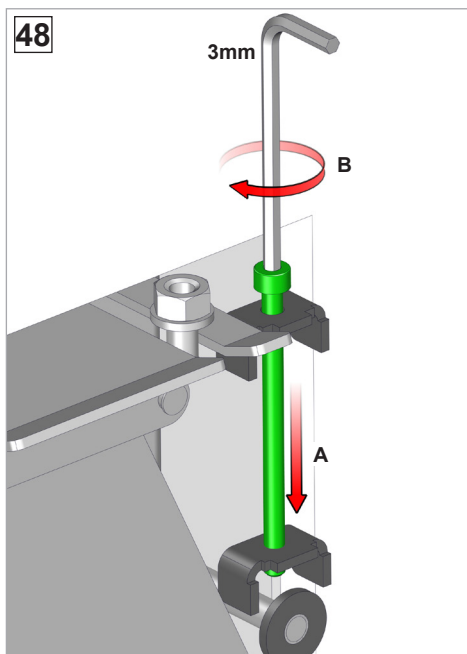


43

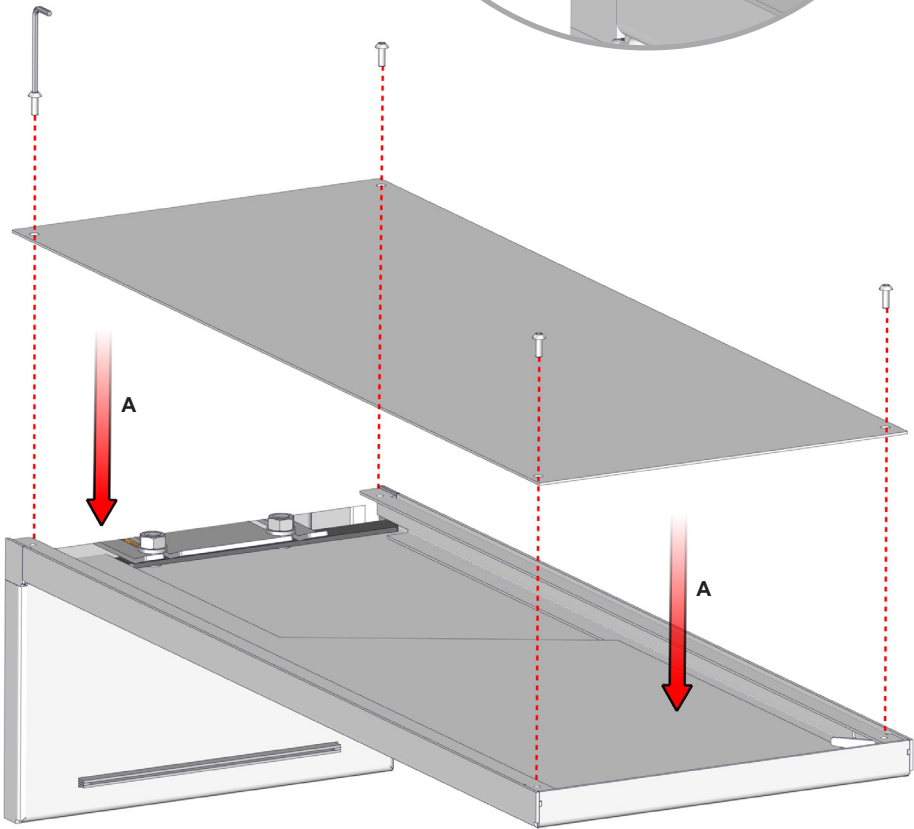
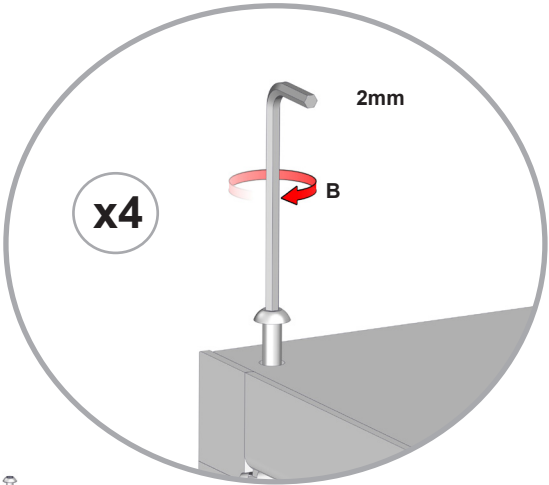




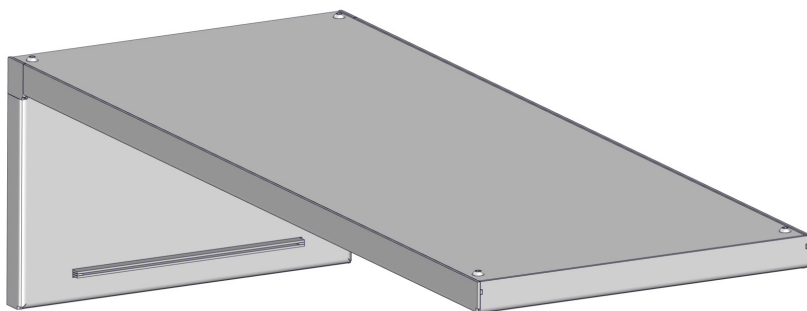


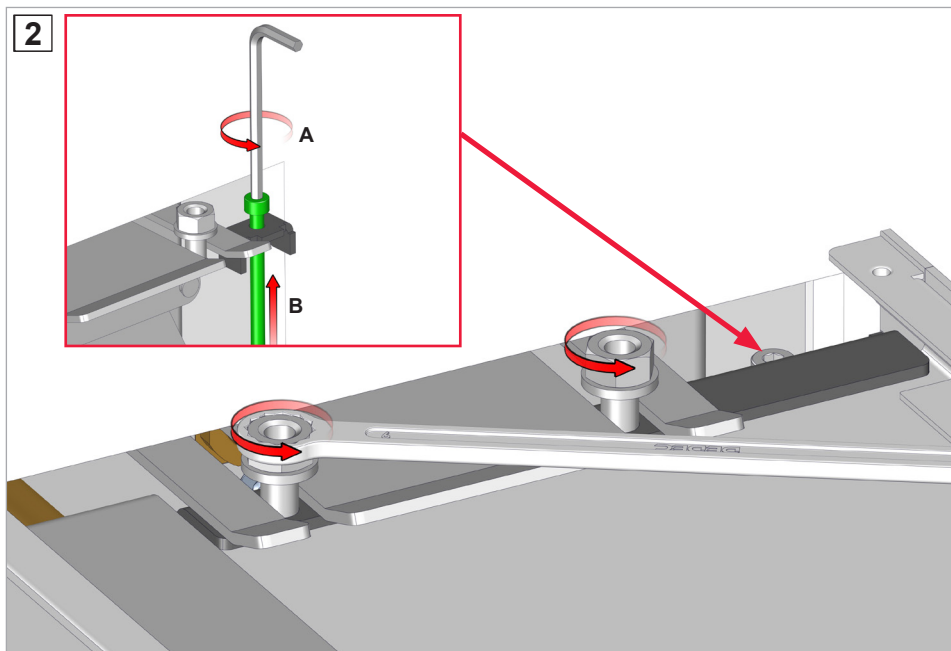
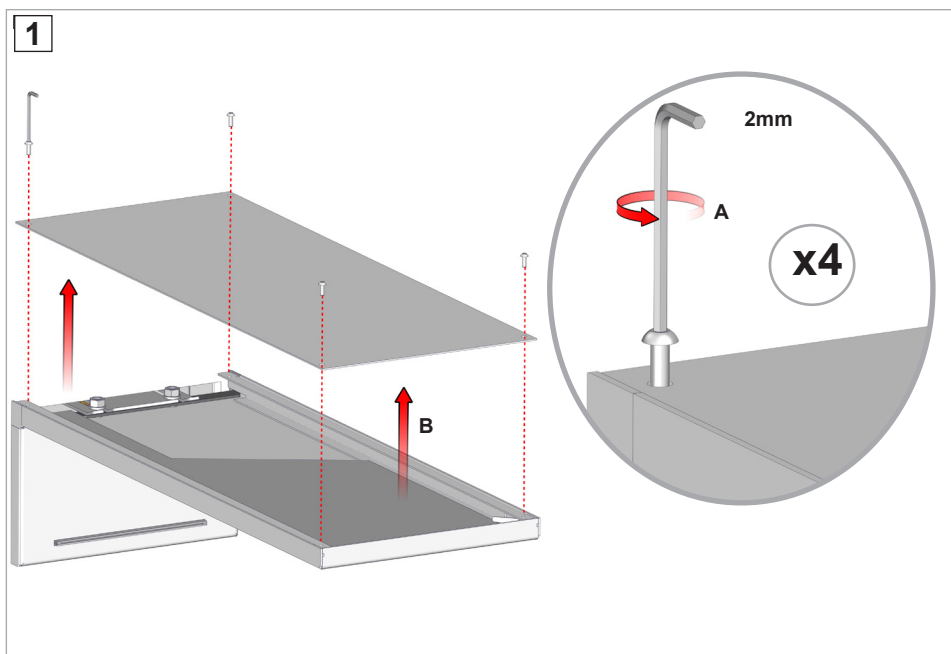


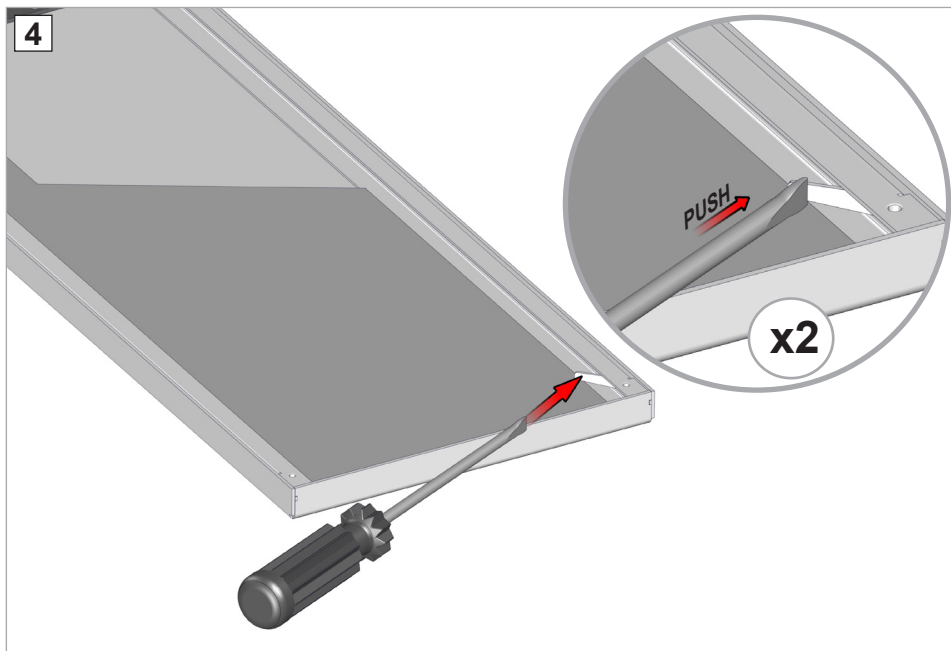
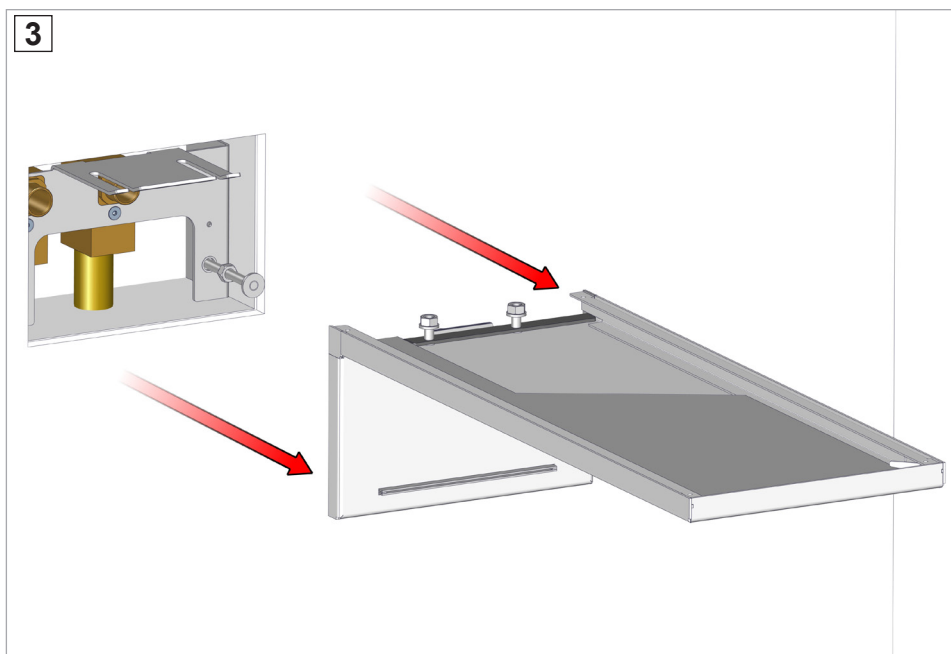
51

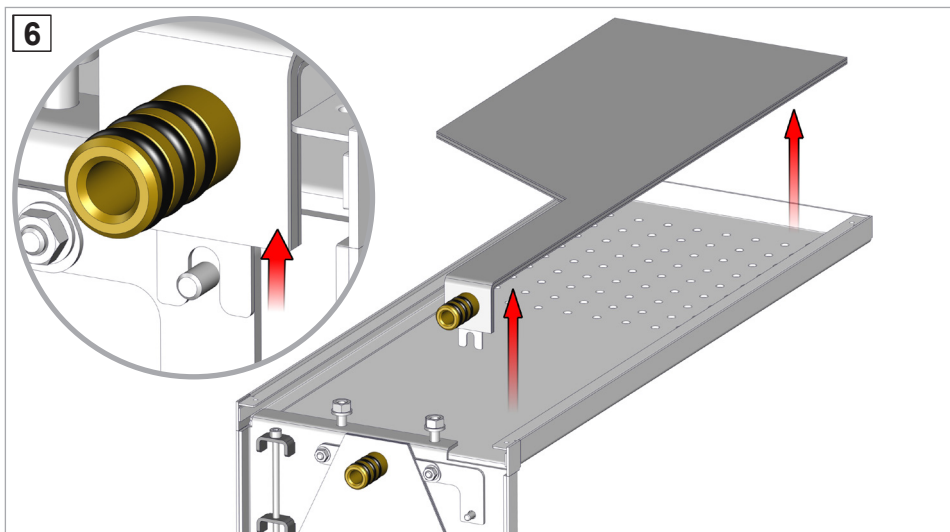
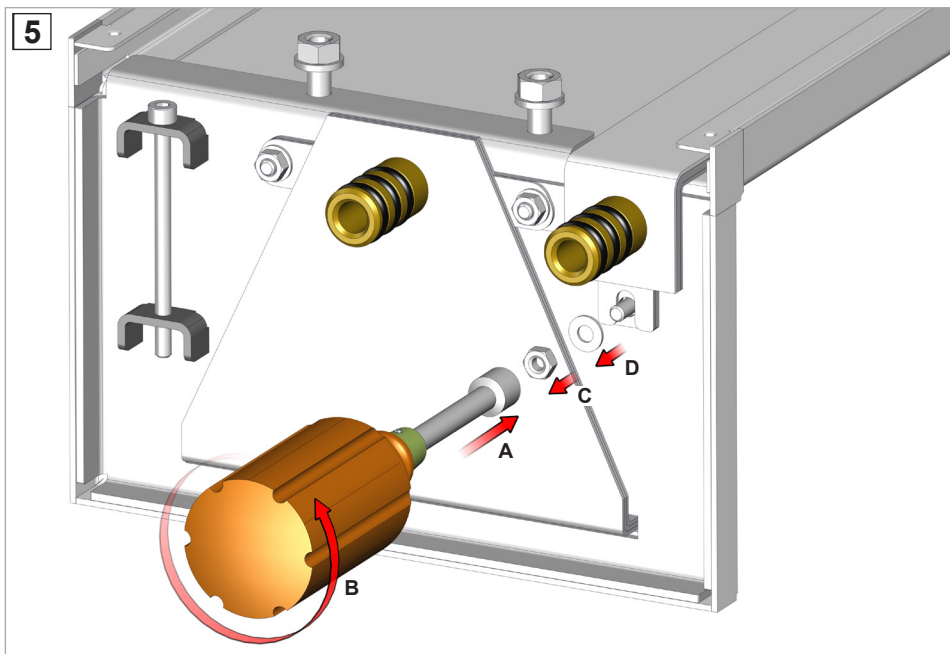


52

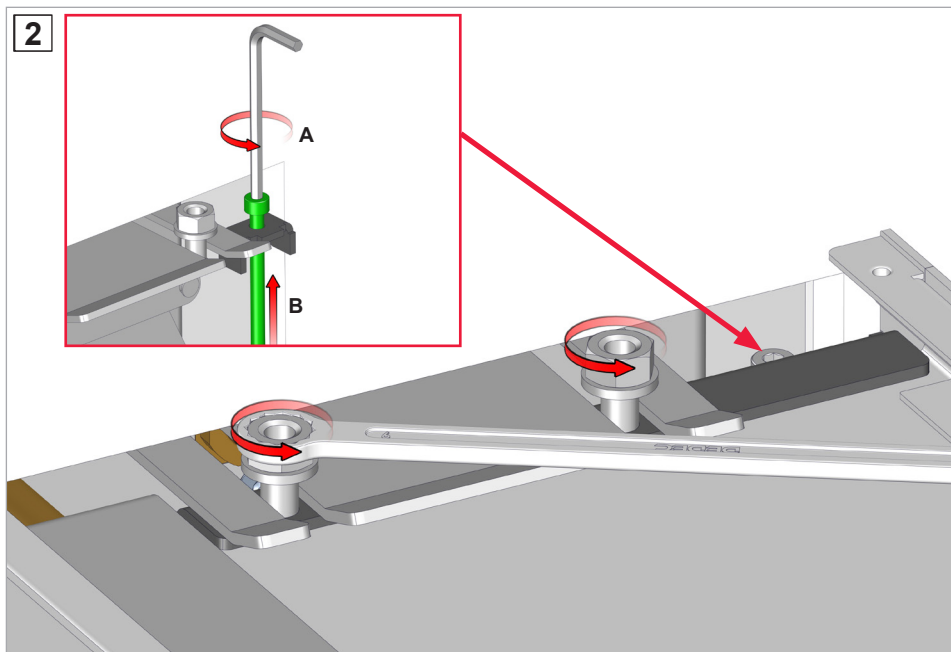
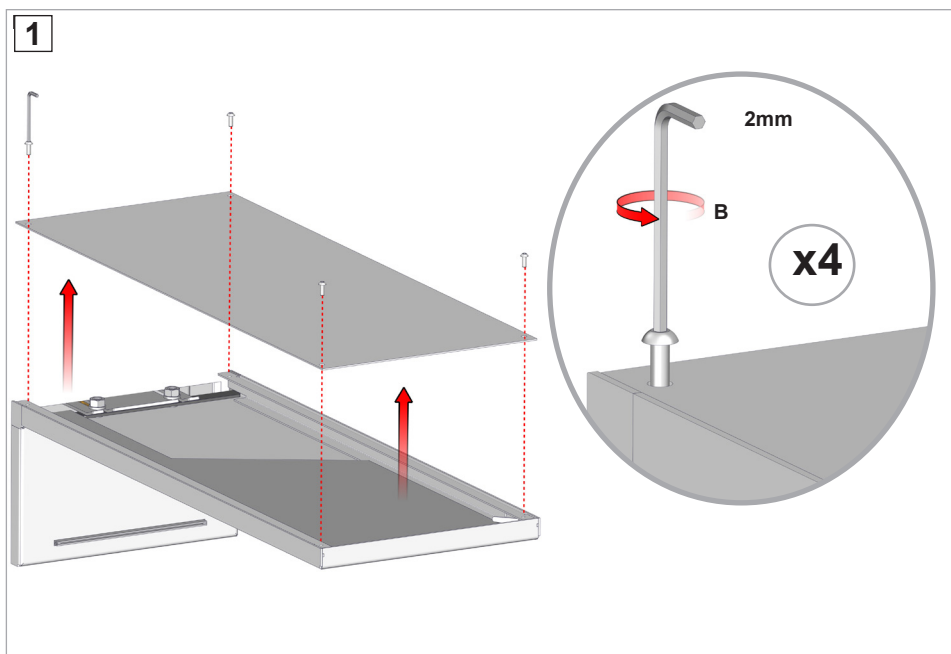


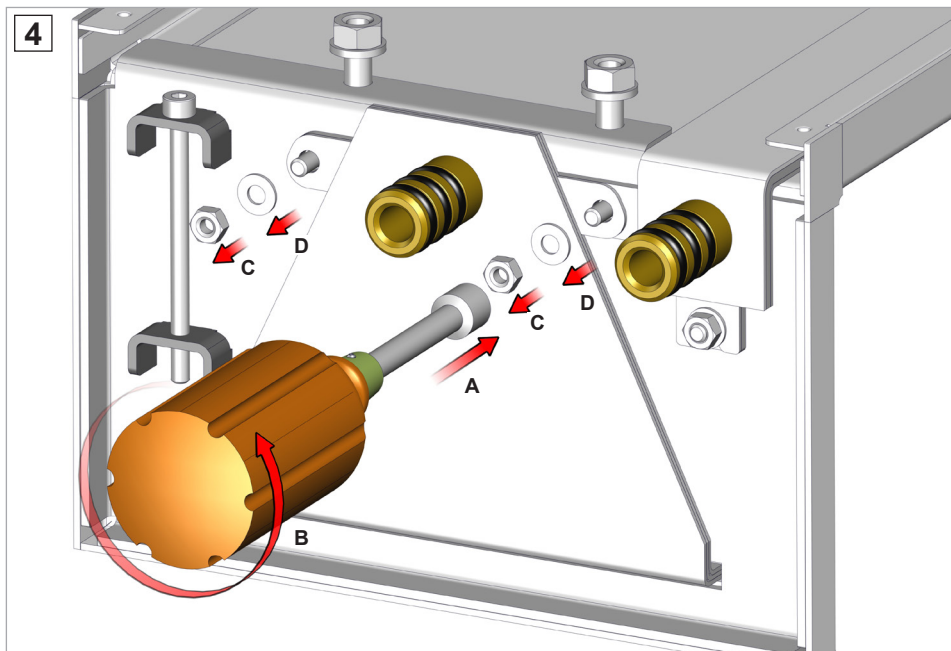
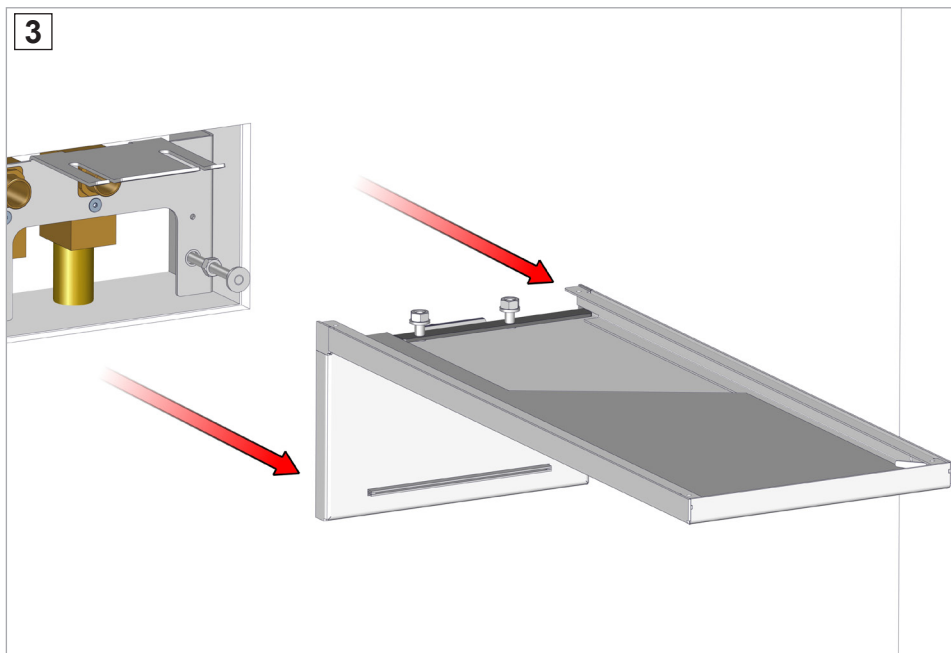


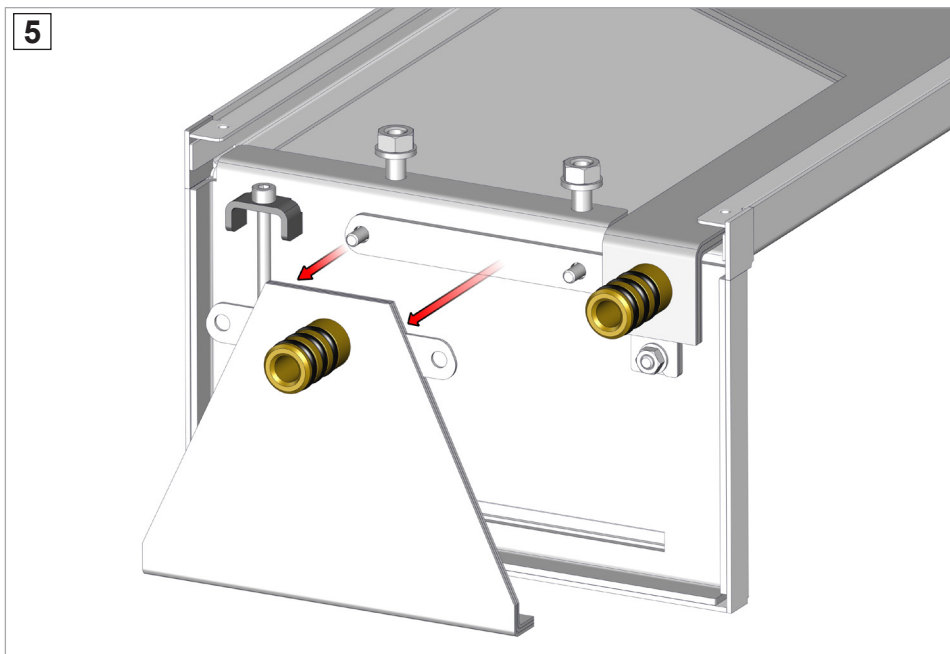




- Rimontare seguendo il procedimento inverso (6-5-4-3-2-1).
- Replace following the instructions in reverse order (6-5-4-3-2-1).
- Re-installer au contraire du procédé (6-5-4-3-2-1).
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (6-5-4-3-2-1).
- Colocar según el procedimiento inverso (6-5-4-3-2-1).







- Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).
- Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).
- Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).
- Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).



Fratelli Fantini Spa

via Buonarroti, 4

Pella (NO) Italia

T +39 0322 918411 r.a.

F +39 0322 969530

fantini@fantini.it

www.fantini.it



1186000310000000 Rev. 0